

出國報告（出國類別：考察）

參加國際文化紀念物暨歷史場所委員會 (ICOMOS)第16屆年會及美加地區文化遺 產物件保存及再利用考察

服務機關：行政院文化建設委員會
文化資產總管理處籌備處

姓名職稱：副主任粘振裕

派赴國家：加拿大〈魁北克〉、美國〈波士頓〉

出國期間：97年9月27日至97年10月8日

報告日期：97年12月29日

摘要

「國際文化紀念物暨歷史場所委員會」〈International Council of Monuments and Sites, 簡稱 ICOMOS〉成立於 1965 年, 屬於聯合國教科文組織〈UNESCO〉下的非政府組織, 是一個集合全世界文化資產保存相關專業人士所組成的全球性協會, 主要任務是從事文化遺產、場所的保存和保護工作, 同時根據 1964 年威尼斯憲章的原理, 致力於建築和考古遺產保存的理論、方法、科學技術的提升和應用。也是一個提供建築師、歷史學者、考古學者、藝術史學者、地理學者、人類學者、工程師和城鎮規劃師等跨領域間的交流平台, 以期對建築、歷史城鎮、文化景觀、考古遺址等各類型文化遺產的保存標準和技術的改善有重大的貢獻。ICOMOS 也是聯合國教科文組織 (UNESCO) 在紀念物及歷史場所維護與保護事務上最主要的顧問單位。在《世界遺產公約》之架構下, ICOMOS 在世界遺產之指定上, 對世界遺產委員會與聯合國教科文組織提供諮詢顧問之角色。

根據 ICOMOS 組織章程規定, 會員大會每三年舉行一次, 本年第 16 屆大會及科學研討會定於 97 年 9 月 27 日至 10 月 4 日在加拿大魁北克市舉行, 其中 9 月 27 日至 28 日舉行「國際青年論」, 9 月 30 日至 10 月 4 日舉行「會員大會及國際科學研討會」, 本次大會的主題是「尋找場所精神」〈Finding the Spirit of Place〉, 主要探討和分析無形文化遺產和有形文化遺產之間的關係, 以期發展新的觀念, 同時也想探討場所精神的新的潛在的威脅, 和尋找更好的保存習慣與傳播等議題進行討論, 對於我國的文化資產保存觀念能否與世界接軌, 極為重要。

本處於 2002 年底由前文資中心加入為 ICOMOS 的機構會員, 為積極參與世界文化組織, 使我國的文化資產保存與研究工作能與世界接軌, 文建會每年年會均派員參加, 今年由文化資產總管理處籌備處副主任粘振裕代表出席, 出國名稱為「參加國際文化紀念物暨歷史場所委員會 (ICOMOS) 第 16 屆年會及美加地區文化遺產物件保存及再利用考察」, 除參加 ICOMOS 年會及國際研討會外, 並順道考察美國文化遺產再利用案例, 以做為我國文化資產保存再利用的參考, 期程為 97 年 9 月 27 日至 10 月 8 日。

目 錄

封面	1
摘要	2
目錄	3
壹、目的	4
貳、過程	5
一、會議議程	5
二、出國行程	10
三、行程記要	13
叁、心得	37
肆、建議	39
伍、附錄	40
附錄一、魁北克宣言	40
附錄二、ICOMOS 國家委員會	43
附錄三、ICOMOS 會員資格	44
附錄四、Quebec Declaration 〈魁北克宣言英文版〉	46
附錄五、ICOMOS NATIONAL COMMITTEES	51
附錄六、ICOMOS MEMBERSHIP	53

壹、 目的

「國際文化紀念物暨歷史場所委員會」〈International Council of Monuments and Sites, 簡稱 ICOMOS〉成立於 1965 年, 屬於聯合國教科文組織〈UNESCO〉下的非政府組織, 是一個集合全世界文化資產保存相關專業人士所組成的全球性協會, 總部設在法國巴黎, 目前有 100 多個國家設有國家委員會, 共有超過 7500 名的會員, ICOMOS 的主要任務是從事文化遺產、場所的保存和保護工作, 同時根據 1964 年威尼斯憲章的原理, 致力於建築和考古遺產保存的理論、方法、科學技術的提升和應用。也是一個提供建築師、歷史學者、考古學者、藝術史學者、地理學者、人類學者、工程師和城鎮規劃師等跨領域間的交流平台, 以期對建築、歷史城鎮、文化景觀、考古遺址等各類型文化遺產的保存標準和技術的改善有重大的貢獻。

國際文化紀念物與歷史場所委員會是聯合國教科文組織 (UNESCO) 在紀念物及歷史場所維護與保護事務上最主要的顧問單位。在《世界遺產公約》之架構下, 國際文化紀念物與歷史場所委員會與「世界保育聯盟 (World Conservation Union)」(簡稱 IUCN) 共同在世界遺產之指定上, 對世界遺產委員會與聯合國教科文組織扮演著諮詢顧問之角色。同時 ICOMOS 也負責整合由世界各地專家組成之 21 個國際性的科學委員會。

ICOMOS 的目標有下列 5 項：

- 1、結合世界各地文化資產保存維護專家, 並且作為一個專業對話與交流之平台。
- 2、收集、評估文化資產保存維護原則、技術與政策之資訊並加以傳播。
- 3、與各國家合作, 建立文化資產保存維護的資料檔案資料中心。
- 4、以國際威尼斯憲章為工作準則, 致力推動並提昇建築文化遺產。
- 5、參與組織世界性規模之維護專家訓練計劃。
- 6、提升專業品質並致力服務國際社會。

根據 ICOMOS 組織章程規定, 會員大會每三年舉行一次, 本年第 16 屆大會及科學研討會定於 97 年 9 月 27 日至 10 月 4 日在加拿大魁北克市舉行, 其中 9 月 27 日至 28 日舉行「國際青年論壇」, 9 月 30 日至 10 月 4 日舉行「會員大會及國際科學研討會」, 本次大會的主題是「尋找場所精神」〈Finding the Spirit of Place〉, 主要探討和分析無形文化遺產和有形文化遺產之間的關係, 以期發展新的觀念, 同時也想探討場所精神的新的潛在的威脅, 和尋找更好的保存習慣與傳播等議題進行討論, 對於我國的文化資產保存觀念能否與世界接軌, 極為重要。

本處於 2002 年底由前文資中心加入為國際文化紀念物與歷史場所委員會的機構會員, 民國 96 年本處成立後再改為本處, 為積極參與國際組織, 使我國的文化資產保存與研究工作能與世界接軌, 文建會每次年會均派員參加, 今年由文化資產總管理處籌備處副主任粘振裕代表出席, 出國名稱為「參加國際文化紀念物暨歷史場所委員會 (ICOMOS) 第 16 屆年會及美加地區文化遺產物件保存及再利用考察」, 所以出國期間除參加 ICOMOS 年會及國際研討會, 藉以了解國際文化資產保存的發達趨勢外, 並順道考察美國文化遺產再利用案例, 以做為我國文化資產保存再利用的參考, 期程為 97 年 9 月 27 日至 10 月 8 日。

貳、過程

一、會議議程

對 ICOMOS 而言，每三年一次的大會是一項非常重要的會議，全世界各地的會員和幹部在這段期間都會期聚一堂，除了會員間彼此交流聯誼之外，ICOMOS 更趁此機會提供會員間彼此研討相關保存理論和保存技術、政策和方法的機會，另外也是組織改選的重要時間，所以相關重要會議均安排於此期間舉行，今年的會議包括幾項重要的議程，如舉辦「國際青年論壇」，提供年輕研究人員和專業人士參與的機會；召開「國際科學委員會會議」，這是 ICOMOS 組織底下的各項專業委員會，提供相關修復專業的研究和諮詢；以及舉辦「國際科學研討會」，提供會員發表論文和研討的機會；最後則進行組織改選。因為本處僅是屬於機構會員，且我國也沒有成立國家委員會，並沒有選舉權，有些會議也並不能參加，為了讓讀者了解 ICOMOS 的大會運作狀況，謹將相關議程表列如下：

9 月 25 日 星期四 ICOMOS 業務會議〈ICOMOS BUSINESS MEETINGS〉	
18：00-21：00	業務處會議 BUREAU Meeting
9 月 26 日 星期五 ICOMOS 業務會議	
09：00-17：00	科學委員會會議 SCIENTIFIC COUNCIL Meeting
12：00-14：00	業務處會議
18：00-21：00	執行委員會會議 EXECUTIVE COMMITTEE Meeting
9 月 27 日 星期六 ICOMOS 業務會議和國際論壇 ICOMOS BUSINESS MEETINGS and INTERNATIONAL FORUM	
09：00-17：00	年輕研究人員及文化遺產專業人士的國際論壇會議 Meeting of the INTERNATIONAL FORUM of YOUNG RESEARCHERS and PROFESSIONALS in CULTURAL HERITAGE
18：00-20：00	論壇歡迎會
9 月 28 日 星期日 ICOMOS 業務會議和國際論壇	
09：00-17：00	年輕研究人員及文化遺產專業人士的國際論壇會議 諮詢委員會會議 ADVISORY COMMITTEE Meeting ICUCH 會議：關於水下文化遺產的國際科學委員會 ICUCH Meeting：International Scientific Committee on Underwater Cultural Heritage
20：30-22：00	執行委員會會議
9 月 29 日 星期一 國際科學委員會 INTERNATIONAL SCIENTIFIC COMMITTEES	
08：00-17：00	國際科學委員會會議 INTERNATIONAL SCIENTIFIC COMMITTEES MEETINGS
08：30-12：00	CIIC：文化路徑 Cultural routes ICTC，文化觀光 Cultural Tourism IWC，木材 wood

	ISCTC，保存理論 theory of conservation 石材， stone 共享營建遺產 shared built heritage
14：00-17：30	ICTC - 文化觀光 Cultural Tourism ISCEAH - 土造建築的遺產 Earthen Architectural Heritage ICICH - 無形文化遺產 Intangible Cultural Heritage 共享建築遺產 Shared Built Heritage
18：30-20：00	ISCEAH - 土製建築的遺產 Earthen Architectural Heritage
08：00-17：30	ISCARSAH - 結構的分析和修復 Analysis and Restoration of Structures ICAHM - 考古遺產管理 Archaeological Heritage Management CIVVIH - 歷史城鎮，Historic Cities and Towns IFLA - 文化景觀 Cultural Landscapes CIPA - 記錄和文件 Recording and Documentation ICIP - 導覽與呈現 Interpretation and presentation ICORP - 風險準備 Risk Preparedness CIF -訓練 Training IPHCH - 水下文化遺產 Underwater Cultural Heritage ISC20C-二十世紀文化遺產，20th Century Cultural Heritage CIAV - 風土的建築 Vernacular Architecture IPHC - 極地的遺產 Polar Heritage ICLAFI - 立法，行政和財政事務 Legislation, Administration and Financial Affairs IcoFort- 防禦工事和軍事遺產 Fortifications and Military Heritage
18：00-20：00	CLAFI - 立法，行政和財政問題 Legislation, Administrative and Financial Issues
20：00-22：00	公開演講
9月30日 星期二 第16屆會員大會開始 OPENING OF THE 16th GENERAL ASSEMBLY	
09：00-17：00	拍團體照
09：00-10：15	正式的典禮 FORMAL CEREMONY 致詞者 加拿大總督 Michaëlle Jean 魁北克國際關係大臣 Ms. Monique Gagnon-Tremblay, Minister, Ministère des Relations Internationales du Québec 魁北克市文化業務負責人 Ms. Denise Trudel, Member of the Executive, Responsible for Culture, City of Quebec 拉瓦爾大學校長 Mr. Denis Briere, President, Université Laval 聯合國教科文組織世界遺產中心主任 Mr. Francesco Bandarin, Director, UNESCO World Heritage Centre

	國家歷史場所，加拿大公園 主任 Mr. Larry Ostola, Director General, National Historic Sites, Parks Canada ICOMOS 會長 Mr. Michael Petzet, President of ICOMOS ICOMOS 加拿大國家委員會會長 Mr. Francois LeBlanc, President of ICOMOS Canada
10 : 15-10 : 30	休息
10 : 30-12 : 00	會員大會開始 第 15 屆主席張白先生致開幕詞 選舉第 16 屆大會主席 將權力交接給第 16 屆大會主席 選舉大會副主席 選舉大會秘書長 選舉大會紀錄員 ICOMOS 會長報告 Dr. Michael Petzet ICOMOS 秘書長 Mr. Dinu Bumbaru ICOMOS 財務長 Mr. Giora Solar 會員大會結束
12 : 00-14 : 00	午餐
14 : 00-17 : 30	科學研討會開始 專題演講 1、研討會主題介紹 2、場所精神和世界的覺醒 3、傳統精神—紀念物和歷史場所精神
18 : 00-20 : 00	開幕歡迎會 Reception hosted jointly by ICOMOS and Quebec ICOMOS 2008
10 月 1 日 星期三 科學研討會	
08 : 30-10 : 10	第一節 Session A A1：新觀念去從思考場所精神 New Concepts to Rethink the Spirit of Place A2：世界遺產：威脅和行動 World Heritage : Threats and Actions A3：社區精神 The Spirit of Community A4：社區和場所精神 Community and the Spirit of Place A5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法 Finding the Spirit of Place in World Heritage Sites : Aboriginal Approaches in Perspective 〈加拿大經驗 The Canada Experience〉
10 : 10-10 : 30	休息
10 : 30-12 : 00	第二節 Session B B1：場所精神和可忍受的社會發展 Spirit of Place and Sustainable Social

	Development B2：對傳統場所和本土建築的威脅 Threats to Traditional Place and Vernacular Architecture B3：場所精神的管理 Regulating the Spirit of Place B4：場所精神和藝術 The Spirit of Place and the Arts B5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法 Finding the Spirit of Place in World Heritage Sites : Aboriginal Approaches in Perspective 〈加拿大經驗 The Canada Experience〉
12：00-13：30	午餐
13：30-15：10	第三節 Session C C1：作為場所精神的記憶 Memory as the Spirit of Place C2：精神意涵的破壞和保護 Destruction and Protection of Spiritual Meanings C3：政治和監獄 Politic and prisons C4：場所精神意見交流和保存 Communication the Spirit of Place and Conservation C5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法 Finding the Spirit of Place in World Heritage Sites : Aboriginal Approaches in Perspective 〈國際經驗 The International Experience〉
15：10-15：30	休息
15：30-17：00	第四節 Session D D1：解開無形 Untangling the Intangible D2：觀光的衝擊 The Impact of Tourism D3：保存傳統 Preserving Traditions D4：作為場所精神的記憶 Memory as the Spirit of Place D5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法 Finding the Spirit of Place in World Heritage Sites : Aboriginal Approaches in Perspective 〈在關鍵問題上加拿大人和國際間的觀點 Roundtable : Canadian and International Viewpoints on Critical Issues〉
10月2日 星期四 科學研討會	
08：30-10：10	第五節 Session E E1：作為地方想像的場所精神 The Spirit of Place as Poetics of Place E2：對歷史城市區域的威脅 Threats to Historic Urban Areas E3：保存城市精神 Preserving the Spirit of Cities E4：傳播場所精神的新理論願景 New Theoretical Perspectives on Transmitting the Spirit of Place E5：加拿大遺產保護的實踐 The Practice of Heritage Conservation in Canada 〈介紹加拿大遺產保存的實踐 Introduction to Heritage Conservation Practice in Canada〉

10 : 10-10 : 30	休息
10 : 30-12 : 00	第六節 Session F F1 : 場所精神：在無形和有形之間 The Spirit of Place : Between the Intangible and Tangible F2 : 確認威脅 Identification of Threats F3 : 精神，場所和博物館 Spirit, Site and Museums F4 : 場所精神和新溝通媒介 The Spirit of Place and New Communication Media F5 : 加拿大遺產保護的實踐 The Practice of Heritage Conservation in Canada 〈在場所精神上加拿大人的願景 Canadian Perspectives on “Spirit of Place” 〉
12 : 00-13 : 30	午餐
13 : 30-15 : 10	第七節 Session G G1 : 爭奪的場所，分裂的精神 Contested Places, Divided Spirits G2 : 場所精神的喪失和恢復 The Loss and the Rehabilitation of the Spirit of Place G3 : 場所的精神和精神的遺產 Spirit of Place and Spiritual Heritage G4 : 傳播場所價值 Transmitting the Values of Place G5 : 一個示範的案例：在法國 Vimy 加拿大人戰爭紀念碑的修復 An Exemplary Case : The Restoration of Canadian War Memorial in Vimy, France
15 : 10-15 : 40	休息
15 : 40-17 : 10	第八節 Session H 全體出席 Plenary Session
19 : 30-23 : 00	在渡輪上晚餐並遊覽勞倫斯河 Dinner cruise on the St. Lawrence River
10 月 3 日 星期五 文化遺產參觀 EXCURSIONS	
09 : 00-16 : 30	文化遺產參觀 EXCURSIONS
19 : 00-23 : 00	雞尾酒會 Hunting season ceremonial and cocktail banquet
10 月 4 日 星期六 會員大會 GENERAL ASSEMBLY	
08 : 30-10 : 30	公開時間 議程介紹 Presentation of the agenda 研討會的結論報告 Report on the conclusions of the Symposium 委員會決議報告 Report from the Committee on Resolutions 編列 2008-2011 預算和計畫 Program and budget for 2008-2011 場所精神魁北克宣言的最後採用版本 Adoption of the final version of The Quebec Declaration on the Spirit of Place
10 : 30-11 : 00	休息
11 : 00-12 : 30	議程繼續 Continuation of Agenda 資格審查委員會報告 Report of the Credentials Committee 對選舉候選人的介紹 Presentation of candidates to the election 介紹廣告時間 Introduction to the Poster Session

12：30-14：00	午餐
14：00-17：30	選舉 Elections 廣告時間 Poster session
17：30-18：00	邀請參加 2011 年第十屆年會 Invitation：17 th General assembly, 2011 演說結束 Closing Address
18：00	第 16 屆會員大會結束

二、出國行程

由於路程遙遠前後搭機時間過長及原計畫出國天數不足等原因，加上這次的出國行程包括出席 ICOMOS 年會及美加地區文化遺產物件保存再利用考察行程，所以無法全程參加 ICOMOS 年會，僅能擇重要期間參與年會，茲將出國行程表列如下：

日期	行程內容	
9 月 27 日 (星期六)	18:50/21:20	18:50Taipei-New York 21:20 過夜轉機 〈Marriott HOTEL〉
9 月 28 日 (星期日)	CO-2224 11:30/12:55	紐約→魁北克
	14:00-16:00	報到(Château Laurier 飯店)
9 月 29 日 (星期一)	8:00-17:00	國際科學委員會會議 奧爾良島參觀 Orlean 蒙莫朗西瀑布公園 (la chute Montmorency) 老魁北克市區參觀 芳提納城堡飯店 (Chateau Frontenac) 達爾姆廣場 (Place d'Arms) 莎穆·香普蘭紀念碑 (Samuel de Champlain) 香普蘭街(Rue Du Petit Charnplain) 皇家廣場 (La Place-Royale)
9 月 30 日 (星期二)	ICOMOS 第 16 屆年會暨科學研討會正式開始	
	8:00-12:00	9:00 前報到(Palais Montcalm) 9:00 大會開幕儀式 貴賓致詞
	14:00-17:30	科學研討會開始
	17:30-19:30	開幕歡迎會

10 月 1 日 (星期三)	8:30-10:10	科學研討會(Québec City Convention Center) ,5 場次同時進行： A1：新觀念去從思考場所精神 A2：世界遺產：威脅和行動 A3：社區精神 A4：社區和場所精神 A5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法〈加拿大經驗〉
	10:30-12:00	科學研討會(Québec City Convention Center) ,5 場次同時進行： B1：場所精神和可忍受的社會發展 B2：對傳統場所和本土建築的威脅 B3：場所精神的管理 B4：場所精神和藝術 B5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法〈加拿大經驗〉
	13：30-15：10	科學研討會(Québec City Convention Center) ,5 場次同時進行： C1：作為場所精神的記憶 C2：精神意涵的破壞和保護 C3：政治和監獄 C4：場所精神意見交流和保存 C5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法〈國際經驗〉
	15：30-17：00	科學研討會(Québec City Convention Center) ,5 場次同時進行： D1：解開無形 D2：觀光的衝擊 D3：保存傳統 D4：作為場所精神的記憶 D5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法〈在關鍵問題上加拿大人和國際間的觀點〉
10 月 2 日 (星期四)	8:30-10:10	科學研討會(Québec City Convention Center) ,5 場次同時進行： E1：作為地方想像的場所精神 E2：對歷史城市區域的威脅 E3：保存城市精神

		E4：傳播場所精神的新理論願景 E5：加拿大遺產保護的實踐
	10:30-12:00	科學研討會(Québec City Convention Center)，5 場次同時進行： F1：場所精神：在無形和有形之間 F2：確認威脅 s F3：精神，場所和博物館 F4：場所精神和新溝通媒介 F5：加拿大遺產保護的實踐〈在場所精神上加拿大人的願景〉
	13：30-15：10	科學研討會(Québec City Convention Center)，5 場次同時進行： G1：爭奪的場所，分裂的精神 G2：場所精神的喪失和恢復 G3：場所的精神和精神的遺產 G4：傳播場所價值 Transmitting the Values of Place G5：一個示範的案例：在法國 Vimy 加拿大人戰爭紀念碑的修復
	15：30-17：10	科學研討會(Québec City Convention Center) 綜合討論
	19:30-21:30	遊覽聖羅倫斯河流域
10 月 3 日 (星期五)	8:30-9:30	魁北克文化遺產參訪行程 行前解說
	9:30-16:30	參訪行程 南岸:Joly-de-Lotbiniere 區
	19:30-23:30	閉幕雞尾酒會：Hunting Ceremonial
10 月 4 日 (星期六)	9:30-21:00	開車轉往美國波士頓〈沿途欣賞美加寬敞的高速公路設施與滿山滿谷的楓樹林〉
10 月 5 日 (星期日)	09:00—16:30	參訪行程 MIT 麻省理工學校 哈佛大學 波士頓兒童博物館 昆西市場

10月6日 (星期一)	09:00—15:00	開車轉往紐約 拜訪文建會駐紐約文化中心 拜訪駐紐約臺北經濟文化辦事處
10月6日 (星期一)	17:35-19:14	波士頓—紐約
10月6日 (星期一)	23:00—06:00	紐約—台北
10月8日 (星期三)	06:00	抵達台北

三、行程記要

今年國際文化紀念物暨歷史場所委員會第16屆大會暨科學研討會（ICOMOS 16th General Assembly and Scientific Symposium）係由ICOMOS加拿大委員會所承辦，全程共11天，從2008年9月25日至10月5日，其中第一天〈9月25日〉為準備會議，第二天〈9月26日〉為報到日，9月27日及28日舉行國際文化遺產年輕學者與專業者論壇（International Forum of Young Researchers and Professionals in Cultural Heritage），限制在35歲以下的與會者才可參加，我國有二位年輕學者參加，分別是國立屏東教育大學台灣文化產業經營學系的林思玲助理教授及崑山科技大學的林蕙玟助理教授。9月29日為ICOMOS組織下的各國際科學委員會會議，從9月30日至10月4日則是本次主要會議的會員大會及科學研討會，我國的參加人員，除了本人以外還有國立成功大學傅朝卿教授。

因為本會這次的出國計畫除了參加ICOMOS第16屆會員大會之外還包括美國波士頓的文化資產再利用參訪，而且預算有限，計畫行程只有12天，加上前後的飛機行程與國際換日時差，能夠使用的時間很有限，所以只能選擇ICOMOS的重要會議參加，此次的出國行程為9月27日至10月8日，茲將相關行程簡述如下：

9月27日（星期六）

由於，本會這次的出國計畫核定較晚，行程規劃較為匆促，又適逢國際會議的召開，因此機票與飯店的訂購甚為不便，而且價格昂貴，加上我國參加本次大會的其他人員中，有二人係參加國際青年論壇，已經先行前往，原本要獨自前往了，最後因為購買的班次與傅朝卿老師相同，乃與傅老師相約於下午16：30在桃園國際機場見面，搭乘長榮BR032班機，於台北時間下午18：50由桃園國際機場起飛，經過十幾個小時的飛行，因為國際換日線之故，於紐約時間晚上21：20抵達紐澤西紐華克（Newark）機場。由於當晚已無班機轉往魁北克，於是入住位於機場內的過境旅館〈Marriott Hotel〉。



與傅老師於紐華克機場合照

9月28日（星期日）

上午11：30由紐華克（Newark）機場搭乘美國大陸航空公司CO2224班機，經一個多小時後於下午12：55抵達魁北克（Quebec）。先送傅老師前往舊市區的「維多利亞之屋」旅館，再到新市區大會安排的騎士旅館〈Maison Chevalier〉，辦理入住手續後馬上前往位於勞瑞爾堡旅館（Chateau Laurier Hotel）的大會註冊組完成報到手續，領回開會議程及魁北克相關資料，此時已近下午5點。

9月29日（星期一）

今天的議程是 ICOMOS 內部的國際科學委員會的會議，包括有文化路徑委員會（CIIC, Cultural Routes）、文化觀光委員會（ICTC, Cultural Tourism）、木質委員會（IWC, Wood）、保存理論委員會（ISCTC, Theory of Conservation）、石材委員會（Stone）、共享營建遺產委員會（Shared Built Heritage）、土造建築遺產委員會（ISCEAH, Earthen Architectural Heritage）、無形文化遺產委員會（ICICH, Intangible Cultural Heritage）、結構分析與修復委員會（ISCARSAH, Analysis and Restoration of Structures）、考古遺產經營管理委員會（ICAHM, Archaeological Heritage Management）、歷史城鎮委員會（CIVVIH, Historic Cities and Towns）、文化景觀委員會（IFLA, Cultural Landscape）、記錄和文件〈委員會 Recording and Documentation〉、導覽與呈現委員會（CIPA, Interpretation and Presentation）、危機準備委員會（ICORP, Risk Preparedness）、訓練委員會（CIF, Training）、水下文化遺產委員會（IPHCH, Underwater Cultural Heritage）、二十世紀文化遺產委員會（USC20C, 20th Century Cultural Heritage）、風土建築遺產委員會（CIVA, Vernacular Architecture）、極地遺產委員會（IPHC, Polar Heritage）、立法行政與財務委員會（ICLAFI, Legislation, Administration and Financial Affairs）與防禦工事及軍事遺產委員會（IcoFort, Fortifications and Military Heritage）。

由於上述的委員會為 ICOMOS 內部的專業委員會，於是早上 8：00 就驅車依序前往傅朝卿老師和林蕙、林思玲兩位助理教授住宿的旅館，準備前往聖勞倫斯河河口的奧爾良島（Ile Orleans）參觀。

奧爾良島〈Ile Orleans〉是漂浮在聖羅倫斯河口的小島，當年的魁北克戰役〈或亞伯拉罕平原戰役 Battle of the Plains of Abraham〉的第一戰就是從這個美麗純樸的島嶼開啓，是一場決定

北美戰區的七年戰爭，英軍戰勝之後，詹姆斯默里率領英軍先掃蕩趕往魁北克城的法國援軍，然後聯合 Saunders 的海軍進攻魁北克城。城內剩餘的守軍最終在 9 月 18 日向英軍投降。英軍攻取了魁北克城以後，聖勞倫斯河上再無任何障礙能阻止英國海軍佔領新法蘭西，而隨著英軍在 1760 年攻佔蒙特利爾後整個新法蘭西都落入英國手裡。1763 年英法兩國簽署《巴黎和約》結束七年戰爭，並正式把新法蘭西割讓給英國。

奧爾良島自 1636 年成為法國的殖民地迄今仍保留著濃厚法國諾曼第的風土民情，全島綠意盎然的田園風光、石屋、白色教堂，景致清新怡人，島民以農業為中心，過著牧歌般的生活，充滿閒情意致，讓人有如回到法國殖民時期的古典歲月，是美洲法國文化的重要搖籃。

此島目前有超過 70 位藝文工作者或藝術家進駐其中，也可稱為是一座藝文之島。些藝文工作者或藝術家在 2007 年組成了一個叫 BLEU 的團體，共同行銷此島。在此島我們一行首先參觀了詩人音樂家 Espace Felix-Leclerc 的小型藝文中心，這是一處公部門認證的文化產業點，除了有關 Espace Felix-Leclerc 的展示之外，還有定期的藝文推廣活動。接著我們造訪了島上最古老的教堂之一的「聖人教堂 Church of Saint Pierre」，此教堂興建於 1717 年，是魁北克省最早的教堂，1955 年新建一座教堂於其旁，但舊教堂原封不動保存下來，供人參觀。若與歐洲的大教堂相較，此教堂或許在規模及裝飾上無法相比，但卻是該島及魁北克省重要的文化遺產。

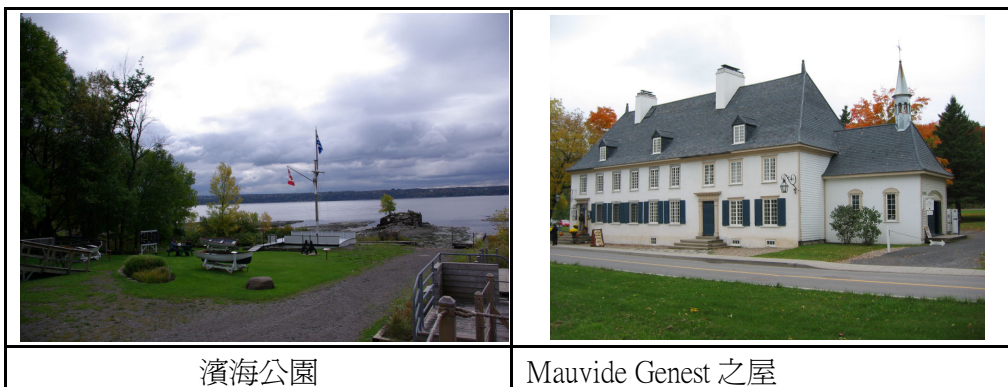


紐奧爾良島新舊教堂並存



紐奧爾良藝術家工坊

隨即，我們再於島上參觀了濱海公園（Parc Maritime）與Mauvide Genest之屋。濱海公園雖然如此稱呼，但不是一般城市常見的海洋世界之類的設施，而是一處加拿大常見的導覽中心（interpretation center），中心內有專人帶領訪客參觀 古老的小船建造技術。Mauvide Genest之屋建於法國統治時期，是加拿大重要的歷史建築，見證了在英國人於1759年征服加拿大以前的法國領主制度（Seigneurie），而建築本身也是一棟鄉村住宅的代表。



直到中午，一行人才離開奧爾良島，準備回到魁北克市參觀舊城，途中並且在蒙莫朗西瀑布公園（la chute Montmorency）作短暫停留，這裡有散步道、觀景點、纜車以及落差達83公尺的瀑布。



魁北克「Quebec」名稱的由來是源於印第安語（Algonkian Indian Words），意思是「河流變窄之處」。1534年第一位法國探險家傑克·卡帝爾（Jacques Cartier）來到此地。1608年莎穆·香普蘭（Samuel de Champlain）來到這裡開起殖民城市發展的第一步。最初純粹是屬於法國的殖民地，但後來卻因英法兩國為爭領土而開戰。結果是自1759年法軍戰敗後，魁北克省就變成英國的領土。1791年加拿大東部分為上加拿大（Upper Canada，今安大略省）和下加拿大（Lower Canada，今魁北克和沿海各省）。1800年下加拿大改制為魁北克省。

魁北克省北瀕哈得遜海峽和昂加瓦灣，東鄰拉布拉多，東南為聖勞倫斯灣（Gulf of Saint Lawrence）和新不倫瑞克省，南與美國的緬因州、新罕布什爾州、弗蒙特州及紐約州接壤，西連安大略省和哈得遜灣。面積 154 萬平方公里，相當於阿拉斯加州的面積，是加拿大面積最大的省份。該省國內生產總值約占加拿大總額的 22.3%。該省人口約占加拿大總人口的 1/4。其中約 82%的人把法語作為第一語言，9%的人講英語，另有 9%的人講英語和法語以外的語言。由於文化背景不同及歷史上的種種原因，英裔與法裔之間一直存在著較深的矛盾。聚集在魁北克省的法裔長期試圖脫離加拿大，成立獨立國家。

魁北克市（法語：Ville de Québec，英語 Quebec City），位於魁北克省南部。人口七十多萬，是魁北克省首府。主要使用法語。因為市民 90%以上屬於法系，街上的情景、日常生活等

都還是充滿了法國風味，石造的教堂、噴水池廣場，以及夾雜於其間的磚石街道，這些中世紀的歐洲街景在加拿大大放異彩，吸引觀光客的蒞臨。魁北克市是北美（墨西哥以北）最古老的城市，也是北美唯一的留有古老城牆的城市，因其特殊歷史地位及古蹟保存，於 1985 年被聯合國教科文組織列為世界文化遺產。魁北克市位於聖勞倫斯谷地，整個城市坐落於聖勞倫斯河（Saint Lawrence River）北邊。控制新法蘭西的水路入口，因而有美洲的直布羅陀之稱。魁北克的舊城區分為上城和下城，上城座落在岬角東北端，圍繞著古老的城牆，北邊沿聖勞倫斯河的狹長地帶即是下城，整個舊城區就是一座歷史之城，今年剛好是魁北克建城 400 週年，此次由 ICOMOS 加拿大委員會所承辦的國際文化紀念物與歷史場所委員會第 16 屆大會暨科學研討會在此舉行，更具意義。目前城市內到處可以看到慶祝魁北克市建城 400 年的標幟。



魁北克舊城區內狹窄的石疊道路縱橫，其中芳提納城堡飯店 (Chateau Frontenac) 是世界著名的旅館，也是魁北克市著名的地標。建於 1893 年，是魁北克最高級的飯店。青銅色的屋頂，配上紅磚色外牆，遠遠望去就好像守護著聖羅倫斯河的碉堡般雄偉肅穆，許多外國王室或元首都曾入住此地，歐美著名人士、電影明星也經常住宿於此，。據說第二次世界大戰時，加拿大總理麥肯奇、英國首相邱吉爾及美國總統羅斯福等盟國領袖，亦曾在此召開盟軍會議，討論諾曼地登陸計劃。



芳提納納城堡飯店正前方，有一座「達爾姆廣場」 (Place d'Arms)，為舊市街中心的廣場，法人統治時稱為「大廣場」，是當時駐軍的練兵場。此廣場有莎穆·香普蘭紀念碑 (Samuel de Champlain)，他是以魁北克為基地，將之建設為新法國的先驅者。在廣場周圍正進行著考古挖掘，這項歷史考古挖掘已進行了好幾年，將十七世紀到十八世紀於此地所興建的許多重要建築的基

礎都挖掘出來，並以看板加以解說。另外，在福隆特納城堡飯店對面的一條小巷子，在這裡聚集了許多街道肖像畫家，以及一些自由派畫家，把自己的作品掛在牆上販售。被暱稱為畫家街。



下城區的小香普蘭街（La rue du Petit-Champlain）有「北美最古老的繁華街」之稱，街道兩側咖啡館、餐廳、陶器、藝品店櫛比鱗次，很有巴黎的風情。在此街上可以真正體驗魁北克人的生活。小香普蘭街可以從芳堤娜城堡飯店斜前方的階梯走下來，也可以搭乘電梯纜車。從小尚普蘭街，可通往皇家廣場（La Place-Royale），廣場上有一座立於 1686 年的法王路易十四的雕像，也有創建於 1687 年的勝利聖母教堂（Notre-Dame des Victoires）及一棟導覽中心，內有與魁北克歷史相關的展示。由皇家廣場往山坡路（Cote de la Montagne）的途中會經過一幅名為「魁北克人」的大型壁畫，畫中人物都是魁北克歷史人物，附近亦有部份考古現場的展示。





香普蘭街上的壁畫



皇家廣場上的路易十四雕像及勝利聖母教堂



魁北克歷史人物大壁畫



魁北克新舊城區只有一牆之隔



魁北克新城區的議會大樓



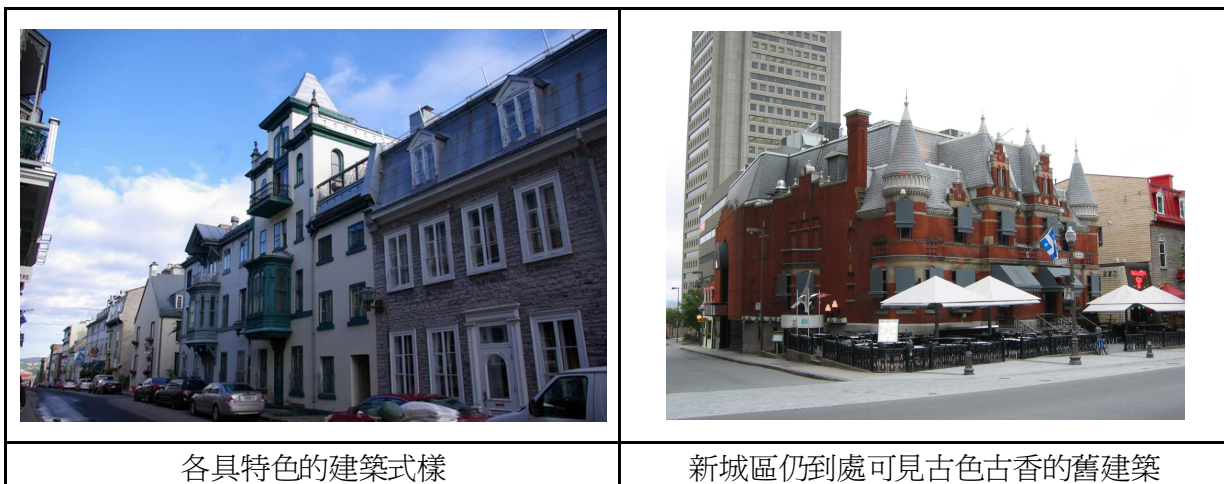
充滿古樸氣息魁北克舊城區



充滿古樸氣息魁北克舊城區



充滿古樸氣息魁北克舊城區



9月30日（星期二）

今日是本屆 ICOMOS 大會及科學研討會正式開幕的日子，上午八點起，來自各國的代表就陸續抵達開幕典禮所在的蒙特卡爾姆宮（Palais Montcalm），原訂開幕之前舉行的大合照，因為人數太多決定延至下午，而原訂上午 9 點舉行的開幕也因此略為延後舉行。



與兩位年輕學者於大會會場合影

典禮開始，首先是大會籌備主要成員與贊助團體單位的代表入座，接著是恭迎英國女王派駐加拿大的總督米契兒珍（Michaëlle Jean）入場，再由加拿大胡隆文達特第一國家（Huron-Wendat First Nation）首領（Great Chief）葛羅斯路易馬克斯（Max Gros-Louis）以古禮進行場地的淨化儀式（Purification Ceremonial），以表示對土地之尊重。（註：第一國家，First Nation 為加拿大原住民的通稱，胡隆文達特第一國家為魁北克市內一個原住民區）。

首先由總督米契兒珍致詞，當其致詞結束時，全場起立致敬。接著由加拿大環境部、文化交通與婦女部及魁北克市之代表致詞，再由加拿大 ICOMOS 會長法蘭西斯勒布朗卡（Francois LeBlanc）、魁北克拉瓦爾大學校長丹尼布利耶瑞（Denis Briere）及 ICOMOS 會長麥克佩茲（Michael Petzet）、聯合國教科文組織世界遺產中心主任班達林（Francesco Bandarin）、加拿大國家歷史場所與公園署主任奧斯托拉（Larry Ostola）等人分別致詞。接著選舉本屆大會主席，由加拿大籍的麥可柏內特（Michel Bonnette）當選，並由上屆大會主席中國籍的張百宣佈將大會棒子交給本屆主席。隨即由本屆主席邀請各贊助單位團體的代表上台致詞，再由 ICOMOS 會長麥克佩茲及秘書長長迪努本巴魯（Dinu Bumbaru）進行會務報告後午休。

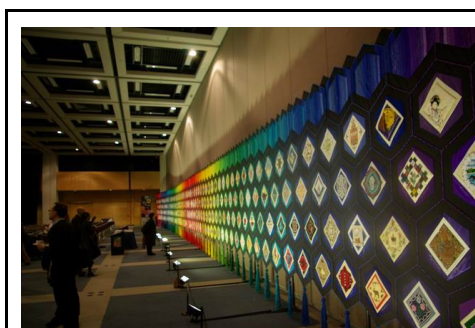
		
總督米契爾珍 Michaëlle Jean 致詞	魁北克市文化負責人 Ms. Denise Trudel 致詞	拉瓦爾大學校長 Mr. Denis Briere 致詞
		
ICOMOS會長麥克佩茲 Mr. Michael Petzet致詞	加拿大ICOMOS會長 Mr. Francois LeBlanc致詞	第 15 屆主席張白先生致開 幕詞

下午一開始的重頭戲是拍大合照，大會原來預定在蒙特卡爾姆宮前面的階梯拍攝，一開始大家都聚集在階梯前準備拍照，但卻被請回會場就座，令大家頗感納悶，原來因為階梯太小無法容納所有的與會者，於是大會想出了一個別具創意的拍攝方式，讓大家就坐在大會堂內，然後以高解析度的相機拍攝，形成了一張與眾不同的大合照。隔天，大會就將照片放大陳列於會場供大家觀賞，但為了節約起見，大會並不發給與會者實體照片，而是要大家至網路上下載。

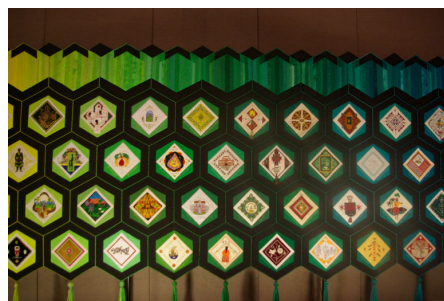




大合照之後，馬上進行科學研討會的開幕，由召集人魁北克拉瓦爾大學文化遺產學院的羅利爾杜吉恩博士（Laurier Turgeon）主持。他首先就本次研討會的主題「重新思考場所精神」（Re-thinking the Spirit of Place）加以闡述說明，隨後再由魁北克都市文化與社會講座，也是哲學家兼神學家的皮耶瑞路西爾博士（Pierre Lucier）、ICOMOS 會長麥克佩茲（Michael Petzet）、西班牙籍建築師艾利克索比哈諾（Enrique Sobejano）、地理學家亨利多立恩（Henri Dorion）、攝影家皮耶瑞拉霍屋德（Pierre Lahoud）與藝術史家克莉斯汀卡麥隆（Christian Cameron）等人就大會主題發表專題演講，其中克莉斯汀卡麥隆曾為第32屆世界遺產委員會的主席。研討會的專題演講於傍晚結束，晚間由大會與加拿大 ICOMOS 聯合做東，以酒會的形式舉辦了一場歡迎晚會，雖然食物不多，但酒類卻很多，各國代表也藉機會彼此認識，相互交流。晚會期間也同時為一件織品類藝術品「歸屬之被」（Quilt of Belonging）舉行開幕式，直到晚間9點多，各國代表才逐漸離席。



「歸屬之被」開幕展覽



「歸屬之被」開幕展覽

10月1日（星期三）

今天和明天是國際科學研討會舉行的時間，本次研討會分為海報論文發表與口頭論文發表

兩部分。在口頭發表的部份，研討會一共區分為 A 至 H 八節次發表。每一節再分 5 個子題場次發表。今天共有四節的論文發表，各節的各場次發表子題如下：

第一節有下列 5 項子題：

A1：新觀念去從思考場所精神 New Concepts to Rethink the Spirit of Place

A2：世界遺產：威脅和行動 World Heritage : Threats and Actions

A3：社區精神 The Spirit of Community

A4：社區和場所精神 Community and the Spirit of Place

A5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法

Finding the Spirit of Place in World Heritage Sites : Aboriginal Approaches in Perspective 〈加拿大經驗 The Canada Experience〉

第二節有下列 5 項子題：

B1：場所精神和可忍受的社會發展 Spirit of Place and Sustainable Social Development

B2：對傳統場所和本土建築的威脅 Threats to Traditional Place and Vernacular Architecture

B3：場所精神的管理 Regulating the Spirit of Place

B4：場所精神和藝術 The Spirit of Place and the Arts

B5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法

Finding the Spirit of Place in World Heritage Sites : Aboriginal Approaches in Perspective 〈加拿大經驗 The Canada Experience〉

第三節有下列 5 項子題：

C1：作為場所精神的記憶 Memory as the Spirit of Place

C2：精神意涵的破壞和保護 Destruction and Protection of Spiritual Meanings

C3：政治和監獄 Politic and prisons

C4：場所精神意見交流和保存 Communication the Spirit of Place and Conservation

C5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法

Finding the Spirit of Place in World Heritage Sites : Aboriginal Approaches in Perspective 〈國際經驗 The International Experience〉

第四節有下列 5 項子題：

D1：解開無形 Untangling the Intangible

D2：觀光的衝擊 The Impact of Tourism

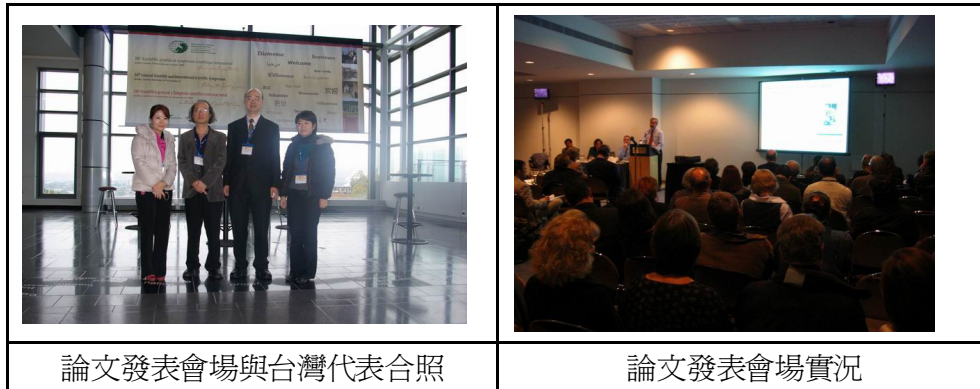
D3：保存傳統 Preserving Traditions

D4：作為場所精神的記憶 Memory as the Spirit of Place

D5：在世界遺產場所尋找場所精神：正確的原始方法

Finding the Spirit of Place in World Heritage Sites : Aboriginal Approaches in Perspective 〈在關鍵問題上加拿大人和國際間的觀點 Roundtable : Canadian and International Viewpoints on Critical Issues〉

連續一整天的論文發表聆聽，已經有點累，為儲備明天的體力，課程結束後即返回旅館休息。



10月2日（星期四）

今天繼續進行科學研討會的論文發表時間，早上 8 點半就開始，還好昨天很早就睡了，用過早餐後準時抵達會場，今天還有四節論文發表的課程，每節依舊分 5 個子題場次發表論文，各節的發表子題如下：

第五節有下列 5 項子題：

- E1：作為地方想像的場所精神 The Spirit of Place as Poetics of Place
- E2：對歷史城市區域的威脅 Threats to Historic Urban Areas
- E3：保存城市精神 Preserving the Spirit of Cities
- E4：傳播場所精神的新理論願景 New Theoretical Perspectives on Transmitting the Spirit of Place
- E5：加拿大遺產保護的實踐 The Practice of Heritage Conservation in Canada 〈介紹加拿大遺產保存的實踐 Introduction to Heritage Conservation Practice in Canada〉

第六節有下列 5 項子題：

- F1：場所精神：在無形和有形之間 The Spirit of Place : Between the Intangible and Tangible
- F2：確認威脅 Identification of Threats
- F3：精神，場所和博物館 Spirit, Site and Museums
- F4：場所精神和新溝通媒介 The Spirit of Place and New Communication Media
- F5：加拿大遺產保護的實踐 The Practice of Heritage Conservation in Canada 〈在場所精神上加拿大人的願景 Canadian Perspectives on “Spirit of Place”〉

第七節有下列 5 項子題：

- G1：爭奪的場所，分裂的精神 Contested Places, Divided Spirits
- G2：場所精神的喪失和恢復 The Loss and the Rehabilitation of the Spirit of Place
- G3：場所的精神和精神的遺產 Spirit of Place and Spiritual Heritage
- G4：傳播場所價值 Transmitting the Values of Place
- G5：一個示範的案例：在法國 Vimy 加拿大人戰爭紀念碑的修復 An Exemplary Case : The Restoration of Canadian War Memorial in Vimy, France

第八節為最後的綜合討論，並由年輕學者論壇的代表進行報告。



在海報發表部份，大會規定從10月1日起就可以依大會所分配的位置張貼，有近200篇論文的展示看板佈滿了會場各處，甚為壯觀。可惜有些發表者並未出席。論文以海報形式張貼，雖然無法以口頭發表，但卻可以整個會議期間均張貼，與其它作者討論的時間也相對的比口頭報告者多。台灣部分有四篇論文發表，分別是國立成功大學傅朝卿教授的「重新鑑識”天的概念”作為台灣傳統聚場所精神的核心價值The Re-Appreciation of the Idea of Heaven as the Core of Genius Loci in Traditional Taiwanese Settlement」，以及他所指導的另外二篇論文分別是林蕙玟的「不同戰爭意義之研究：以金門島和美國蓋次堡的紀念目的為例RESEARCH ON MEANINGS OF WAR MONUMENTALITY DIFFERENCES: By the Cases Investigated the Purpose of Monument Erection in Kinmen Island and Gettysburg, U.S.A. 」，Chun-Hsi Wang, Chao-Ching Fu的「台灣文化景觀上宗教儀式的重要意義和危機The Significance and Crisis of Religious Rituals in Taiwanese Cultural Landscape」，另外還有林思玲的「南台灣武德殿再利用的場所精神爭議MARTIAL ART OR MODERN COFFEE SHOP : Argument of Spirit Preservation in Reusing of Budokuten in Southern Taiwan 」



國際科學研討會結束後，晚上參加遊聖羅倫斯河行程，感受西方人的浪漫情調，一直到晚上11點才回到旅館，結束一天的行程。



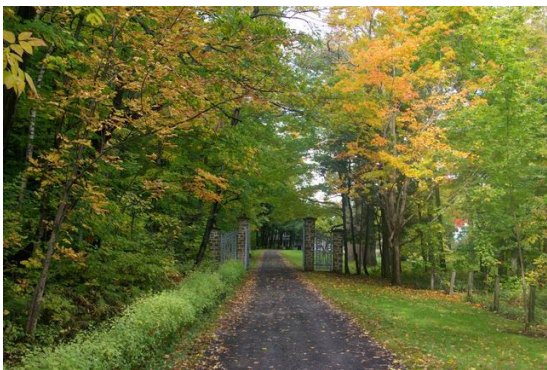
10月3日（星期五）

本日由大會安排魁北克市及近郊的參觀活動，一共分為七條路線，本人參加的是「南岸－喬利拉畢尼爾山莊」（South Shore: the Joly-de-Lotbiniere Domain）之旅。

這是一個私人的莊園，位在魁北克的郊區，瀕臨羅倫斯河的南岸，從魁北克出發約需一個小時的車程。這是拉畢尼爾（the de Lotbiniere lord）家族假日常去的避暑勝地，被認為是魁北克省最美麗的花園。這個園區在 1999 年 6 月 22 日被魁北克政府列為文化遺產，於 2003 年 9 月被加拿大政府登錄為國家歷史遺產。

這個莊園的發展得力於拉畢尼爾家族的後代亨利拉畢尼爾（Sir Henri-Gu Stave Joly De Lotbiniere）的經營，這個莊園原是他父母於 1851 年建造的避暑別墅，他小時候每年暑假都會來這裡度假，他年輕的時候留學法國研究法律，但學成後立即回到魁北克，大家都認為這不是明智之舉，但他自認對於家族的莊園和林業發展比法律更有興趣，所以毅然決然的做此決定；1855 年他當選國會議員開始政治生涯，這時他的生活範圍就是國會和這裡，1875 年至 1879 年他擔任魁北克省總理，1896 年他又入閣擔任閣員，退休後他又回到這個園區經營。他非常關心科學的造林實驗，從 1882 年開始他就開始研究黑色胡桃樹的種植，這種樹通常只生長在遙遠的南方，但他卻成功的在此種植超過一萬棵，這是北美地區非常有價值的樹木，這裡面還有 100 多種樹木樣本在此實驗，這個園區裡除了人造森林之外，還有楓樹房子、森林步道以及美麗花園，可惜因為這個季節已近冬天，夏季花草多已不見，但是楓樹落葉卻相當漂亮，我們還可穿過森林步道到達羅倫斯河畔，感受寬廣河面的感覺。

這個園區自 1995 年開始，已經捐給了 Joly De Lotbiniere 基金會，由其負責管理維護。這是一個古代貴族的莊園，將其開放成為多元教育和文化活動的園區，可以欣賞貴族別墅的氣份，了解其家族的歷史，也可以欣賞研究花卉園藝及森林樹木，更可在森林小徑散步休閒，或在羅倫斯河邊欣賞渡輪航行，享受羅曼蒂克的感覺。

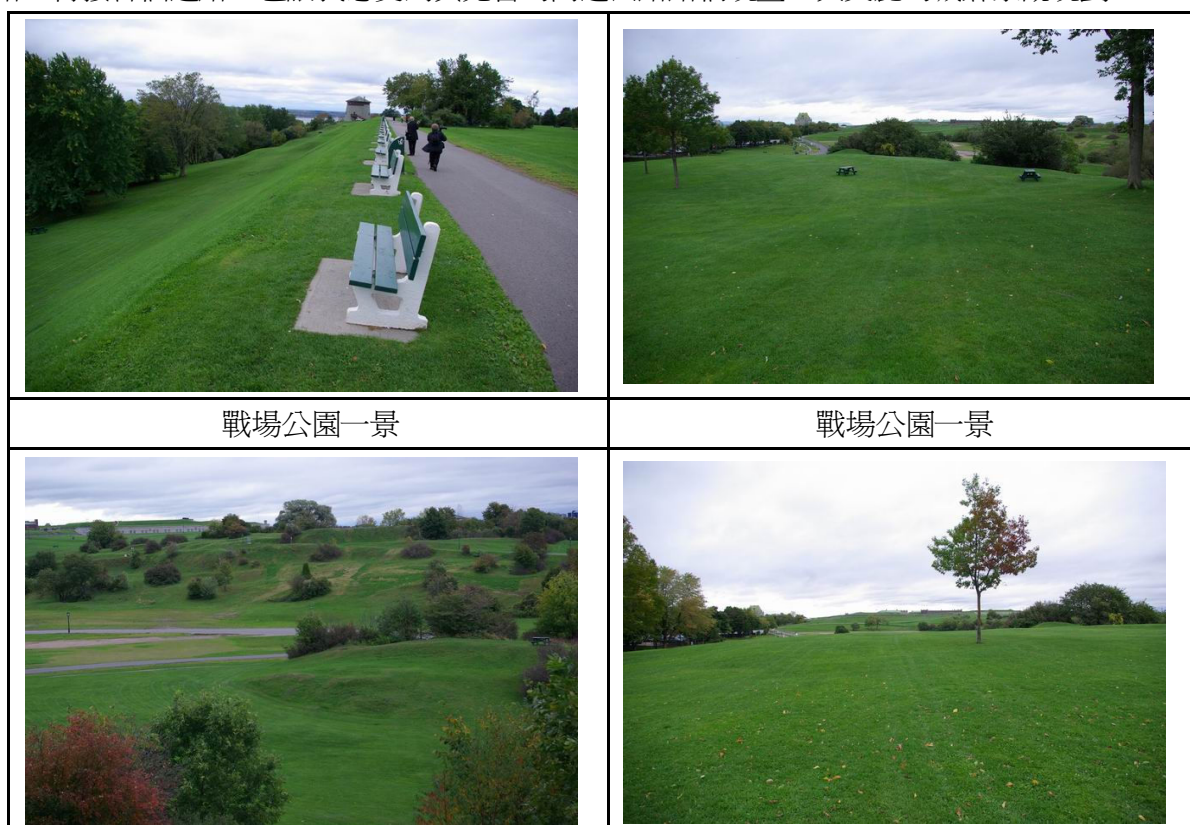
	
美麗的莊園入口	楓樹房屋
	
楓樹房屋	楓樹房屋
	
莊園入口一景	美麗的花園
	
瀕臨聖羅倫斯河畔一景	花園美景



10月4日（星期六）

今天，大會還有最後的議程：研討會的結論報告、委員會決議報告、魁北克宣言討論以及ICOMOS委員會改選等事宜，但因為我還有美國波士頓的古蹟再利用參訪行程，所以無法繼續參加，有關魁北克宣言部分因為開會前已公布於網路上，以供各界即時線上表示意見，有關最後的結論則等會後在於網路上查閱。

因為班機訂位原因，無法由魁北克直飛波士頓，經轉機則需六個多小時，到達波士頓時也已下午五點了，所以決定租車前往並可沿途欣賞北美洲的楓樹森林美景。於是，早上先到魁北克的戰爭公園及戰爭博物館參觀，之後就開車前往美國波士頓城，這趟行程讓我感受到美洲大陸土地之廣大，早上十點半從魁北克出發，到達波士頓的飯店後已經是晚上九點多了，但是一路上轉接各個道路，也讓我感受到其完善的高速公路路網規畫，與美麗的城鄉景觀規劃。



戰場公園一景	戰場公園一景
	
戰爭博物館	戰爭博物館入口
	
美麗的高速公路路網	美麗的高速公路路網

10月5日（星期日）

今天的行程是早上參觀麻省理工學院及哈佛大學，下午參觀波士頓兒童博物館及昆西市場。

波士頓是美國東北部新英格蘭地區的最大港市，麻薩諸塞州首府。位於查爾斯與密斯蒂克兩河河口，東濱麻薩諸塞灣，市區面積 121.7 平方公里，人口 87.4 萬，市區包括薩福克縣和鄰近 4 縣的一部分，共 92 個城鎮，面積 4867 平方公里。背靠新英格蘭高地，濱海臨河，地勢低平，平均海拔僅 6.4 米。

波士頓是美國最古老的城市之一，1630 年由英國清教徒始建。港口距歐洲較東海岸其他城市近，海上貿易漸盛，促進了城市發展。18 世紀中葉以前一直是英屬北美最大城市和殖民統治中心。1770 年發生英軍槍殺當地平民的“波士頓慘案”。1773 年出現反英抗爭的“傾茶事件”。1775 年 4 月在這裡打響了美國獨立戰爭的第一槍。美國獨立後，城市經濟和海上貿易進一步發展。1822 年設市。19 世紀 30 年代，鐵路通達，工商業和文教事業均有較大發展。

目前，波士頓的城市經濟以銀行、保險、投資管理和其他商業、金融業為主。傳統的輕工業部門如製鞋、皮革、紡織、服裝、食品、印刷出版等仍占重要地位，電子、金屬加工、造船等工業在第二次世界大戰後發展很快。它還是新英格蘭地區批發和零售業中心，有重要的魚市場和羊毛市場。

也是美國著名的文化城。市內有 16 所大學，大市區有 47 所。西郊的劍橋為大學城，有著

名的哈佛大學、麻省理工學院等。市內醫院眾多，有三大醫學科研中心，城西北麻薩諸塞醫學院的醫學教育著稱全國。波士頓交響樂團享有國際聲譽。其他主要文化設施有藝術博物館、美術館、自然科學史博物館和波士頓公共圖書館等。

早上，開車前往劍橋區的大學城，參觀兩所著名的大學，首先來到麻省理工學院〈Massachusetts Institute of Technology 簡稱 MIT〉，它位波士頓查理斯河畔。建於 1861 年，創辦人是傑出的地質學家羅吉斯〈William Barton Rogers〉。是美國培養高科技人才、管理人才、從事科學與技術研究的一所綜合性私立大學。學校主要培養工程師和技術人員，其辦學方向是結合理論科學與應用科學及教育研究。雖然學校以理工著稱，但也增設了人文、社會科學等科系，該校商學院 MBA 及政治系也十分有名。

麻省理工學院校園有 168 英畝，校園沿著查理斯河流域，風景秀麗，莊嚴肅靜，無論建築風格，或是分布整座校園的雕刻品、壁畫、畫作等，都是令人賞心悅目。尤其保留具有歷史意義的建築物，更凸顯該學校的悠久歷史與校風。

MIT 本科生和研究生共一萬多人，教授及講師約一千人。它有五個學院，建築與規劃學院，工程學院，人文藝術與社會科學院，管理學院和理學院；有二十七個系，如建築、城市規劃、媒體藝術和科學，航空與航天，化工，土木環境工程，電子工程與計算機科學，材料科學和工程，機械工程，原子核工程，海洋工程，生物工程，生物學，腦科學，化學，數學，物理，地球大氣與行星科學，管理學，經濟學，哲學，歷史，語言與文學，音樂與戲劇藝術，等等。此外，還有許多綜合多學科的研究項目，實驗室和科研教學中心。

去年九月 MIT 開始實行開放課程網計劃，免費提供課程教材，網址是：
<http://ocw.mit.edu/index.html>。這一計劃將會推動更多的網絡課程，建立統一的全球知識庫，使世界各地都能從中獲得寶貴的資料，這項計劃受到世界各地高度稱讚。

MIT 有許多重大科技成果，包括輻射實驗室研製出雷達；首次合成了盤林西林和維生素 A；研製出人造皮膚，被用於燒傷病人的治療；華裔物理學家丁肇中發現 J 粒子，證明了夸克的存在，完成了一系列實驗，證實了質子和中子是由夸克組成的理論；首次鑑定出人的腫瘤基因；開發出導致計算機發展的磁核記憶新技術等，讓人對該學校的尊敬。

有一份報導，1994 年，MIT 畢業生創辦了 4 千個公司，有 110 萬名員工，營業額達到 2320 億。如果將這些公司算成一個獨立國家，它的經濟在世界上排第 24 名，其總產值（GDP）比南非稍少一點，而比泰國還要高，可見 MIT 對美國社會經濟的影響程度。

截至 2006 年，有 63 位諾貝爾獎得主、55 名國家工程學院院士、51 名科學院院士、16 名醫學科學院院士和 109 名美國人文科學院院士曾在麻省理工學院學習或工作。

2005 英國泰晤士報世界大學排名，麻省理工學院在總平均排名世界第二（僅次於哈佛大學），在科學技術方面排名世界第一，在工程科學方面排名世界第二，在自然科學方面排名世界第五，在社會科學方面排名世界第七。此外，麻省理工學院在普林斯頓評論〈Princeton Review〉為 2006

名列全美最難進的大學第一名。

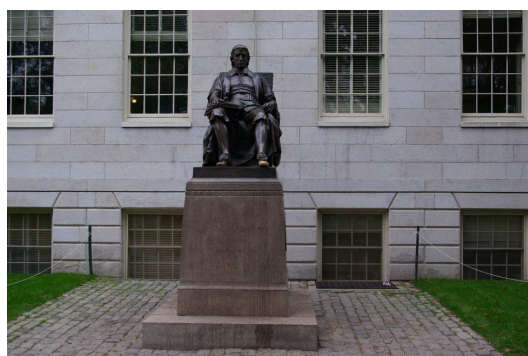


麻省理工學院校園建築



麻省理工學院校園建築

接著，則抱著崇敬之心參觀心中景仰的世界一流學府—哈佛大學〈Harvard University〉，這是美國最有歷史的高等教育機構，創建於 1636 年，距今 372 年，當時美國尚未成立，開始時稱為哈佛學院，最早成立時只有 12 個學生。當初，清教徒移民美國，在麻省有約有上百位牛津和建橋大學的畢業生，他們共同創立哈佛學院。



哈佛雕像



赫赫有名的哈佛圖書館

哈佛校園地處波士頓城區內的 Newtown，後來由於哈佛大學受英國劍橋大學（Cambridge University）的支持，乃將此市區改名為劍橋〈Cambridge〉，劍橋大學支持這間新設的學學校，得力於約翰哈佛（John Harvard 1607-38）。富有的哈佛家族本為劍橋大學的經濟支持者，而這位出生倫敦的約翰哈佛也畢業於劍橋，獲碩士學位。他於婚後〈1637 年〉前來美國在波士頓城中的 Charlestown 擔任牧師。經他的努力與說服，劍橋大學將某些教授調職前來，甚至，初期的校長也來自劍橋。他贈書約四百卷，於是大學圖書館成立。不幸哈佛年少病故，得年僅三十一歲，臨終遺言將遺產半數捐贈大學，是在大學創辦的第三年。遺產中有現金七百八十英鎊，於是學校充裕了經費。因此，1939 年 3 月 13 日麻省最高法院下令在劍橋興建之學校稱為「哈佛學院」，以紀念他的功績。

哈佛大學有許多傑出的校友，至今已有七位美國總統畢業於哈佛大學，今年又增加歐巴馬總統，而我國馬總統英九也是畢業於該校；在教授群方面多達了 40 位的教授曾榮獲諾貝爾獎，另也有多達 30 位以上曾獲得普利茲新聞獎的榮譽。哈佛大學畢業的學生，在世界各地的企業界都相當受到歡迎，這些校友在世界各地均有相當不錯的社會地位及權力，在財富方面也是十分

雄厚，因此每年哈佛大學所獲得學術研究經費，均高達幾兆幾千億美元，可見哈佛大學校友經濟實力。

哈佛大學一直是站在時代的尖端，根據現今社會型態來設計教學方針、研究方向，因此哈佛大學的各個學院均是為了符合社會運作而設立的。哈佛大學歷史悠久，擁有全美國最古老、最大的大學圖書館，圖書館下有一百多個分支館，遠在義大利的翡冷翠也有哈佛大學的書庫，哈佛大學的圖書館藏書量僅次於美國國會圖書館，並且多有珍貴具有歷史性的原始手稿。當走入校園更映入眼簾的許多古色古香的傳統校舍，更讓人感受其悠久的校風與人文特色。

	
古色古香的校園美景	古色古香的校園美景
	
每年舉辦傳統畢業典禮的教堂戶外廣場	古色古香的校園美景

參觀完這兩所大學也進中午時分，簡單用過午餐後即回到市區，參觀波士頓兒童博物館，這是位於波士頓灣河畔的一個私人的非營利組織，主要以兒童教育為主，除經營兒童博物館之外，1980年代中期獲得國家補助後，博物館還擴大進行社區服務工作，包括協助社區舉辦節慶活動如猶太光明節、中國新年與端午節、日本新年、櫻花祭、兒童節、馬丁路德日、美洲原住民慶典等，透過展示、節慶、表演等各種活動，促使各社區能在博物館中互相交流。1987年成立「多元文化委員會」，除進行波士頓地區各種族群的風俗文化研究之外，亦探討這些少數族群的兒童在美國適應與發展的情形。

博物館係由廢棄的倉庫改造再利用而成，為了加大展館的的空間，在原來廢棄倉庫的前面增建一座鋼構建築，做為入口空間，因而阻礙了倉庫的正面景觀，但對於空間的再利用幫助頗

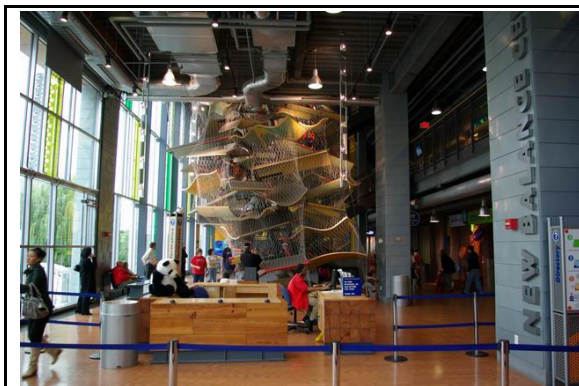
大。前面的入口廣場沿著河畔做整體規劃，成為遊客休閒的最佳場所，而廣場入口處的巨大高 40 米的奶瓶，自 1977 年捐獻給了兒童博物館後，現在是波士頓的重要地標。



兒童博物館共有三層樓，內部空間大致保留原有建築結構，但配合入口空間的改造，在舊建築外搭建一座通廊，作為通往各個展館的串連空間。展品可滿足各個年齡段的兒童，從初學走路的嬰兒到十來歲的小孩以及更大些的孩子。大多數展品是可觸摸的，讓小朋友可以在遊戲中學習，所有展覽都提供一次學習欣賞的經歷，猶如一個兒童遊戲場，頗獲小朋友的喜歡。

此外館內還有一些常設展與巡迴展，例如：《京都街屋》是一個具有 150 年歷史的工匠住宅與庭園，提供一個以實物學習與跨文化比較的特殊環境；《超級市場》是一個拉丁美洲超市的再現，兒童與成人可以模擬購買活動並學習拉丁美洲文化、食物保健、營養等知識；這次

剛好有一檔《杭州孩子》的特展，探討波士頓的姐妹市的經驗，包括他們的學校、家庭、劇場、料理、種稻、傳統歌劇等不同的生活文化形式。另外館內還有書局、紀念品販售部、餐飲部等服務性空間，規劃頗為完善，也頗受小朋友的喜愛。是一個成功的舊建築再利用場所。



增建之入口大廳



互動式展示場

參觀兒童博物館之後則徒步市區參觀，雖然這是一個經濟發達的現代化河港都市，但仍然可看到許多被刻意保留的歷史建築。



市區舊建築



最後，來到昆西市場〈Faneuil Market〉，這是波士頓非常有歷史的傳統市場，這個市場的興建可以追溯到波士頓的開發史，因為早在 18 世紀波士頓的商人就透過運輸和貿易致富，這時有一位最富有的商人彼得昆西〈Peter Faneuil〉提議在家鄉建造一個食品市場中心，這個建立永久市場的提議，經過波士頓市民熱烈的討論，最後投票決定，以些微差距通過。大樓終於在 1742 年建造完成，它不僅是一個公開的市場，而且包括鎮公所的會議空間，並命名為昆西廳〈Faneuil Hall〉，大廳一樓被分成數個空間作為市場使用，使得肉品、蔬菜及乳製品的買賣更為方便；二樓的大會議室則成為波士頓的官方空間，在這裡討論公眾爭議的議題、選舉官員、投票決定本地稅



款和鎮款的使用問題，但大樓於 1761 年發生火災，內部空間焚毀，二年後透過彩券籌款重修完成。

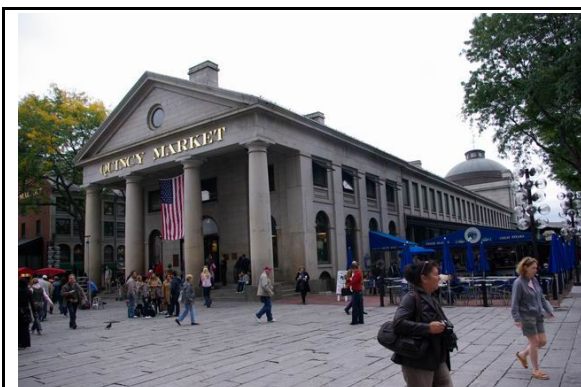
這裡也被稱為開啓美國獨立戰爭第一聲的「自由搖籃」，因為昆西廳自建造完成後，二樓即經常舉行鎮務會議，原來只討論地方問題，但在 18 世紀中葉，討論問題轉到大英帝國的課稅政策，最後演變成關注在波士頓的革命運動上，在相關人士的帶領下，當時的抗議活動從會議廳延伸到大街上，並成為暴力事件；當時的議題還包括對 1764 年的糖稅、1765 年的印花稅以及對其他英國政治策略的反對，在 1773 年 12 月的一個會議裡，關於一批新近運到的茶要被課稅，雖然當時只有波士頓的一個社區表達關心，但當大家知道這種稅制將包括整個殖民地時，引起他們決心要建立一個團結而獨立的國家，在這個活動之後，昆西廳就被稱為美國「自由的搖籃」。

革命之後昆西廳的尺寸大小變得不能滿足鎮務的發展需要，1805 年波士頓邀請美國著名的建築師查理斯布爾芬奇〈Charles Bulfinch〉擴大昆西廳，在他的設計之下，使大樓的寬度和高度加倍，但沒有改變它的基本風格，但是市場區域被用沉重的大門鎖上，會議室內空間也被改變了，就是現在我們看到的情況。

直到 1822 年波士頓市會議通過一個憲章，決定結束鎮政府，使得本大廳不再是地方的政治活動中心，不過他仍然保持一個國家議題辯論的論壇，例如：1940 至 1950 年代提倡的反奴隸制度、聯邦保存法案、戒酒議題及婦女選舉權等議題，都在此舉行大型集會，昆西廳仍然繼續做為「自由的搖籃」的美名。

進入 21 世紀昆西廳依然是波士頓人活動的重要地方，在 19 世紀初，昆西市場的 3 個花崗岩建築被建造在大廳的東邊，與昆西廳一樓的市場貨攤繼續成為波士頓批發食品中心，直到 20 世紀的 60 年代。20 世紀的 70 年代整個昆西廳地區經歷較大的更新，今天貨攤每天供應數千位參觀者食品，昆西廳的會議室仍然提供波士頓民做為公共會議的場所，國家問題繼續被討論，但更多的是關於社區問題的討論和中學畢業典禮或新移民的入籍典禮的舉行場所。彼得昆西原先的大廳預計服務的二個目的，服務波士頓市民的食品市場及提供公共議題討論空間的傳統，至今天仍被繼續，這應該就是 ICOMOS 場所精神保存的最佳案例。

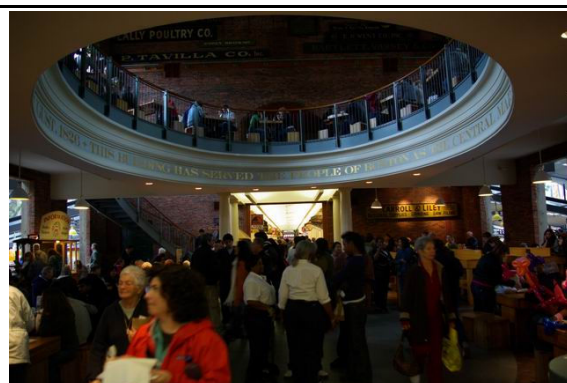
今天，昆西廳是屬於波士頓國家歷史公園在管理，被波士頓和美國國家歷史公園共同合作保護。一樓仍然維持商店和飲食部，二樓會議室配有二名管理員為遊客解說，三樓有古代兵器展覽，戶外廣場則有許多年輕人的即興表演和觀光客的參觀遊覽，儼然是一處觀光勝地。



昆西市場



昆西市場



昆西市場內部



昆西市場內部



昆西市場的戶外年輕人即興表演



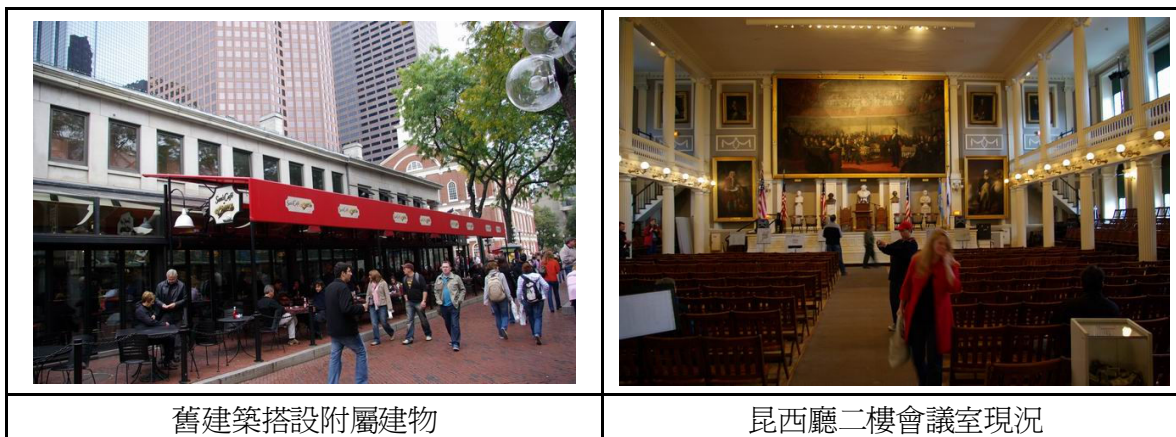
昆西市場的戶外年輕人即興表演



舊建築搭設附屬建物



舊建築搭設附屬建物



10月5日（星期日）

今天早上從波士頓搭車到紐約已近中午，用過午餐後，坐車瀏覽紐約市下曼哈頓區，下午拜訪本會駐紐約文化中心許水仙主任及拜訪駐紐約臺北經濟文化辦事處廖處長港民，會後轉往機場準備搭乘晚上 23：00 搭乘長榮 031 班機飛回台灣，經國際換日線，於 10 月 8 日上午 6 點抵達桃園國際機場，結束了此次考察行程。



叁、心得

一、我國參與國際文化遺產組織的重要性

文化資產保存乃是世界的潮流，也是全世界的普世價值，世界各國對於文化資產保存有一定的觀念及標準，台灣作為國際地球村的一員，更應該多多參與這些國際組織，以吸收最新的保存觀念。其次，藉由相關會議的參與及論文的發表也能提高台灣的國際能見度，而ICOMOS乃是國際上有關古蹟歷史建築保存維護專業最重要的國際組織，台灣更應該積極參與。

二、台灣參加國際組織的困難度

台灣要參與國際組織常常因為不是聯合國的會員國而無法參與，就以ICOMOS為例，明明標榜著非政府、非營利的組織，但偏偏其組織章程規定須成立國家委員會才具有選舉權與被選舉

權，而本處雖以機關名義加入為機構會員，但因為台灣並無聯合國會員國身分，也未成立國家委員會，所以只能與一般的會員一樣參與相關研討會，至於組織選舉或委員會議則只能旁聽，無法實際參與。雖然如此，但台灣仍應積極參與相關會議，累積人脈，才有實際參與的一天，例如這次的會議在與各國的交流中，大家都對於台灣尚未有以台灣名義參加該組織甚表關切，也都表示樂見台灣參加。不少人認為ICOMOS之宗旨開宗明義的闡述該組織是一個非政府非營利組織，只要台灣積極努力，仍然是存在日後參與ICOMOS的可能性。

三、台灣應更積極參與文化遺產相關國際組織

台灣自1982年文化資產保存法公布施行，開啓文化資產保存修復工作，過去我們常自豪我們的文化資產保存觀念與作為比中國大陸好，但二十多年來我國由於無法參與國際組織，而疏於參與相關國際活動，以致保存水平與成效未見提升；反觀中國大陸近年來由於積極增取世界遺產登錄，而在相關保存作為與政策的配合，使其文化資產保存觀念與作為逐漸跟上國際水準。尤其這次ICOMOS年會，中國大陸更是派出許多學者專家與行政人員出席參與會議，並發表論文，反觀我行政部門指派遣一人參加，而學者部分只有成功大學傅朝卿教授及其二位學生出席並發表論文，其間差距可想而知。

三、台灣應積極研究了解國際文化資產保存文獻

在全世界普遍重視文化資產保存維護的情形下，世界各國經常舉行相關的國際會議，並發表有關文化資產保存的憲章、宣言、決議文、建議文、公約、規範、原則或指導方針等，對於歷史保存及古蹟維護之觀念與實務，均有著極為明確的指引。然而台灣因為長期的在政治上被孤立，導致無法加入聯合國教科文組織有關的國際機構或組織，進而也無法參與這些歷史保存與古蹟維護國際文件之簽署，從事古蹟修護之專業者也有許多不曾認真了解這些國際文獻之內容，以致於在觀念與實作為上，常有違國際古蹟維護之基本原則，值得檢討。國際上有關歷史保存與古蹟維護的文獻很多，跨越的時空與主題也十分多樣，也反應了國際上文化遺產保存觀念的變動，這些都是台灣必須要學習之處。

四、本次年會主題及宣言可供我國參考之處

〈一〉文化資產保存並只是有形文化資產的修復而已。

台灣過去在文化資產保存上，大多著重在有形文化資產保存的修復上，這次ICOMOS年會以「尋找場所精神」為議題，廣納各方學者與專家在研究與進行實務的操作上共同交流與討論後，獲致結論為體認到場所精神是由有形元素（遺址、歷史場所、建築物、景觀、路徑、物件）與無形元素（記憶、口述敘事、文獻、節慶、紀念、儀式、傳統知識、價值、氣味）所構成，這些都是形塑場所精神的重要元素，而無形文化遺產更提供遺產豐富與完整的意義，因此未來在進行有形文化遺產的修復時，應考慮其無形文化資產元素，整體思考其文化資產價值，作為文化資產修復再利用的發展方向。

〈二〉重新思考我國無形文化資產保存內涵

我國自從民國94年文化資產保存法修正後，即將「傳統藝術」、「民俗及有關文物」、「文

化資產保存技術及保存者」列為無形文化資產保存的範疇，但在此次大會的主題中，我們得知所謂無形文化資產除了我國文化資產法中規定的「傳統藝術」、「民俗及有關文物」兩項外，尚應包括各古蹟、歷史建築、聚落、遺址、古物等有形文化資產中之無形元素〈記憶、口述敘事、文獻、紀念、儀式、傳統知識、價值、氣味〉之研究建檔及保存，可見無形文化資產的範疇已大為擴增。

（三）對於文化遺產場所精神之維護與傳遞

場所精神是有形與無形遺產中最核心的價值，也無法在一個簡單的態度中被指認出來，因為場所精神是由一個場所多種因素綜合而來，例如歷史、住民的實際生活經驗、場所中進行的慶典或活動，以及治理當地的官方組織等，皆為一個場所中具有獨特性的因素，也是塑造場所精神的關鍵，如何尋找出屬於一個地方的場所精神則是我們應該思考的課題。雖然各國之各個場所案例以及處理每一個地點的精神與方式不同，且仰賴不同的團體過往的經驗而定，依其文化、價值、信仰與存在已久的意念，而顯現出無數個場所的精神。場所精神是一種活的、持續保持轉變的要素，而觀光業、宗教實踐、移民與全球化也都隨時影響著場所精神的展現形式，這些影響場所精神傳遞與形式之各項內容都主導著我們思考文化遺產的價值。場所精神的傳遞包括經由保留在各場所中的活動、生活方式之外，讓身處於當地以及外來者的群體理解場所的精神，則是藉由展覽館或博物館的知識傳遞與詮釋而來。

肆、建議

一、為提升我國文化資產保存修復水準，本處除應積極參與各項文化遺產保存維護之國際活動之外，更應鼓勵國內文化資產相關專家學者積極參與，尤其是ICOMOS的相關活動更應積極參與，因為ICOMOS乃是全世界最高等級的文化資產保存維護的國際組織，經常發表相關宣言與原則，甚至為聯合國教科文組織提供政策建議。本處可考慮於經費許可的範圍內，優先補助國內專家學者出席ICOMOS相關會議、活動或發表論文。

二、尋求突破成立台灣〈或中華台北或其它適當名稱〉ICOMOS委員會，實際加入ICOMOS組織。本處雖然已參加ICOMOS成為機構會員，但距成為實際的成員仍有一段距離，因為依據ICOMOS的組織章程規定，必須成立國家委員會才仍擁有選舉權與被選舉權，在這次與會期間，各國代表對於我國尚未成立國家委員會成ICOMOS的真正成員，均甚表關切，也樂見我國的加入，但也了解到以目前台灣的政治處境，仍會遭受到若干阻礙，但ICOMOS之宗旨開宗明義的闡述該組織是一個非政府、非營利的組織，只要我們肯努力，相信仍然有希望。個人認為目前有一個可行的方向，就是我們可依ICOMOS之章程，先成立一個台灣〈或其他適當名稱〉的ICOMOS委員會，然後再向ICOMOS總會提出入會申請，如有遇到困難再逐步解決。只要我們真正加入ICOMOS成為國家委員會或地區當局委員會，將來有關我國申請世界遺產登錄問題，也可透過這個組織逐步凝聚共識解決。即使自行成立台灣ICOMOS委員會後仍無法獲得ICOMOS的認可，我們也可鼓勵相關會員依ICOMOS章程規定直接向ICOMOS申請加入為個人會員，不但可提高我國的文化資產保存國際能見度，也可累積人脈，早日獲得ICOMOS的認可成立國家委員會。

三、為培養新一代的文化資產相關專業人才，國內也可比照ICOMOS舉辦青年文化資產保存論壇，讓年輕人參與文化資產保存政策、方法與修復原則之討論。

四、無形文化資產與有形文化資產之結合，已是當前文化資產保存維護或再利用的國際趨勢，未來國內相關文化資產修復再利用，均應考量有形元素與無形元素結合之主題研究與討論；本處更可就此次魁北克宣言之精神舉辦相關研討會，研究更適合台灣的具體作為，並廣為宣導，讓各級政府的文化資產主關機關相關同仁、文化資產修復建築師、匠師、研究者充分了解，並形成共識。

五、今後應特別重視學校文化資產的保存與維護。台灣過去有許多自稱為百年老校的國中、國小或大專院校，但因疏於文化資產保存，以致校園均為現代建築，根本看不出具有百年校史的痕跡，反觀國外的各大歷史名校不但保存其歷史傳統，更積極維護校內有形文化資產；就其原因為教育部的「老舊校舍改建經費」，只允許改建，不准修復，嚴重破壞校園文化資產保存工作，建議今後該經費應改為以「舊建築保存修復為原則」，拆除重建為例外，首先考量老舊建築的保存價值，再選擇修復或新建方式，使文化資產保存能從校園深根。

六、產業文化資產保存再利用除了有形物件的修復之外，應更重視軟體內容的規劃，波士頓兒童博物館能吸引家長與兒童的光臨，係因其互動式展場的規劃，使兒童能於遊戲中學習相關知識，頗受兒童喜歡；其次，產業文化資產的維護並非完全原物保存，有時為了再利用也可做部分的改變，如增建部分建築物或原有兼做部分修改。

伍、附錄

附錄一

魁北克宣言

場所精神的保存

2008 年 10 月 4 日，於加拿大魁北克市通過

序文

應加拿大 ICOMOS 之邀，且恭逢魁北克建城 400 年盛會，ICOMOS 第 16 屆年會 2008 年 9 月 29 日到 10 月 4 日在魁北克舉行。與會者通過下列原則宣言，並提出捍衛有形和無形遺產，以保存場所精神的建議，因為這是確保全球永續與社會發展，既富有創意又有時效的方法。

本宣言乃過去五年來，ICOMOS 為捍衛並促進場所精神，亦即場所的生活、社會與精神本質，所採行之系列措施與行動的一部分。2003 年，ICOMOS 召開第 14 屆年會，特將「紀念物與場所之社會無形價值的保存」，定為科學研討會主題。在隨後通過的 Kimberly 宣言中，ICOMOS 承諾依 1972 年世界遺產公約，將無形價值〈記憶、信仰、傳統知識、地方情感〉，以及在紀念物與場址的管理、保存上，扮演前述價值守護角色的當地社群，列入考慮。ICOMOS 的 2005 年西安宣言，提醒世人在保護與促進世界遺產紀念物與場址的同時，要重視被界定為實體、視覺與自然層面，以及社會、精神習慣、風俗、傳統知識的脈絡，以及其他無形體例與表現方式的保存。宣言同時呼籲博採科學途徑，讓資訊來源多元化，方能更了解脈絡，做更好的管理與保存。ICOMOS 美洲地區 2008 年擬定的 Foz Do Iguaçu 宣言，闡明遺產的有形與無形元素，對已創立並傳承其文化與歷史意義的社群特質的保存，是不可或缺的。ICOMOS 的文化路徑〈Cultural Routes〉和詮釋與呈現〈Interpretation and Presentation〉憲章，亦認同遺產的無形層面與場所精神價值的重要性。這些憲草經過廣泛磋商後方才擬定，並呈送本次第 16 屆年會批准。由於有形與無形遺產特質的不可分割，無形遺產且能賦予物件與場所特別的意義、價值與脈絡，ICOMOS 正考慮通過針對紀念物與場址之無形遺產特別擬定的新憲草。在這方面，我們鼓勵透過討論與辯論，發展出一套足以解釋場所精神之實體改變的新概念語彙。

第 16 屆大會，具體而言，就是青年論壇、原住民論壇與科學研討會，提供了進一步探索有形與無形遺產，以及場所精神之內部社會與文化機制之關係的機會。場所精神被界定為有形元素〈建築物、場址、景觀、路徑、物件〉和無形元素（記憶、口述敘事、文獻、節慶、紀念、儀式、傳統知識、價值、氣味），為實體與精神成分，能賦予場所意義、價值、情感與神秘，我們未將場所與精神分開，將有形與無形分離，或視它們為相反的事物，而是去調查兩者互動，相輔相成的多種方式。場所精神是由各個社會角色、社會建築師、管理者和使用者共同建構而成，這些角色都能主動奉獻共同賦予其意義。就相關概念而言，場所精神具多元與動態特質，故能擁有多重意義及與眾不同的特色，能與時推移，同時隸屬不同群體。這種較動態的方法，在今日的全球化世界中也比較容易適應。這種全球化世界的主要特色，就是跨國人口移動、人口徙置、文化接觸增加、多元社會，以及對場所的多重依戀。

場所精神讓人對生活，同時也對紀念物、場址及文化景觀亙古不變的特色，有較全面的了解。它提供了文化遺產更豐富、更動態的全方位視野。場所精神應人類之社會需求而生，以某種形式存在於全球化之中。在場所內定居的群體，特別是傳統社會，與群體記憶、生命力、持續性與性靈的捍衛，應有密切關係。

因此，ICOMOS 第 16 屆大會的與會者，向政府間與非政府組織、國家與地方當局以及所有機構與專家，提出包含下列宣言的原則和建議，因為他們能透過立法、政策制訂、規劃過程與管理等手段，貢獻一己之力，讓場所精神獲得更好的保護和推銷。

場所精神的再思考

1. 了解場所精神由有形〈場址、建築物、景觀、路徑、物件〉，與無形元素（記憶、口述敘事、文獻、節慶、紀念、儀式、傳統知識、價值、氣味）構成。這些元素不僅對場所的形成有重大貢獻，還賦予它靈魂。我們宣布，無形文化遺產可為整體遺產提供更豐富、更完整的意義，所以，所有文化遺產的相關立法，以及所有紀念物、場域、景觀、路徑與收藏物件的保存與維修計畫，都必須將其列入考慮。
2. 由於場所精神是不僅複雜，而且形貌多變，為進一步了解、保存與傳遞場所精神，我們要求政府與其他權益攸關者，務必多向跨學科研究團隊和傳統從業人員請益。
3. 由於場所精神是因應社區改變及持續發展之需，不斷再造的一種過程，我們認同場所精神依其記憶的習慣，會因時間及文化之不同而有所改變，所以同一場所可以擁有數種精神，且由不同群體共享。

場所精神的威脅

4. 由於氣候變化、大量觀光、軍事衝突與城市開發，招致社會變遷與瓦解，我們需要更全面地了解這些威脅，預為防範，並提出永續的解決之道。我們建議政府與非政府機構、地方與國家遺址組織，必須發展長期策略性計畫，防範場所精神及其環境惡化。應指導居民與地方當局共同捍衛場所精神，讓他們對變遷的世界所帶來的威脅能有所準備。
5. 若干群體共享場所，會為其帶來不同的精神，亦使得競爭與衝突的危機升高，我們認定此類場域需要特定管理計畫與策略，以適應現代多文化社會的多元脈絡。場所精神的威脅在少數族群之間尤其高張，無論在地或外來者，我們建議此類族群，應受到特定政策與習慣最優先與一流的照顧。

場所精神的捍衛

6. 由於當今世上大部分國家的場所精神，具體言之，即其無形的元素，並未得利於過去的教育計畫或立法保護，我們建議發展論壇、諮詢不同領域的專家與當地資源提供者，並發展訓練計畫與法律政策，以強化保衛並促進場所精神。
7. 現代數位科技(數位資料庫、網站)能以低成本、高效率的方式，開發多媒體清單，整合遺產的有形與無形元素。為了讓遺產場所及其精神受到比較完善的保存、散播和提倡，我們強烈建議廣泛運用此類科技。這些科技能加速多樣性發展，確保場所精神文件的持續更新。

場所精神的傳遞

8. 了解場所精神主要是由人類傳遞，且傳遞又是保存的重要部份，我們宣布為有透過互動溝通

與相關群體的參與，場所精神方能獲得最有效的捍衛、使用與鞏固。溝通是保持場所精神生生不息的最佳工具。

9. 鑒於當地社會，尤其是傳統文化群體，一般而言最能感受到場所精神，我們主張他們最具資格來捍衛它，且所有保存和傳遞場所精神的努力應與他們密切相關。應鼓勵各種非正式(口述敘事、儀式、表演、傳統經驗與習慣等)與正式(教育計畫、數位資料庫、網站、教具、多媒體簡報等)傳播方法，因其確保的不僅是場所精神的捍衛，更重要的是群體的永續與社會發展。
10. 了解世代間與跨文化間傳播，在持續散播與保存場所精神上所扮演的重要角色後，我們建議年輕世代，以及與場所有關之不同文化同團體，在場所精神政策制訂與管理上，能多多合作及參與。

附錄二

ICOMOS 國家委員會

國家委員會(National Committees)是 UNESCO 會員國的國家層級組織。它們凝聚個人與機關會員並提供討論與資訊交換架構。ICOMOS 目前擁有超過 110 個國家委員會，每個國家委員會採用其自訂的程序標準並依據 ICOMOS 的目標策劃其自有計畫。每個委員會負責執行 ICOMOS 的諮詢與執行委員會(Advisory and Executive Committees)提出的計畫。

ICOMOS 國家委員會提供一個平台，讓保存、保護、修復，以及改善建築遺產的相關領域之個人或機構代表進行意見交流並討論其對觀念與措施的看法。國家委員會在國內或國際上代表其成員的興趣。國家委員會得以從事自發或其政府要求的特定活動。國家委員會是一個各國專業人員參與 ICOMOS 活動的管道，包括 UNESCO 委託給 ICOMOS 的特殊任務。

透過 ICOMOS 諮詢委員會的年度集會，國家委員會可以發揮影響力決定 ICOMOS 計畫的優先順序。國家委員會也可以自願負責(與巴黎的 ICOMOS 國際秘書處密切合作)ICOMOS 與其國家特別相關的國際計畫之某些部分。國家委員會在當地推動執行委員會提出的計畫。

組織國家委員會

各國家委員會必須同意接受 ICOMOS 法規。其自有法規必須遵守國家規定與慣例，並符合 ICOMOS 法規。

ICOMOS 國家委員會主席由會員選出或指定。主席負責召集一年至少一次的集會。委員會選出

的其他幹部可提供主席所需協助。委員會應設立秘書處或部門。除非主席特別要求，否則所有來自 ICOMOS 秘書處的通訊都應由他接收。國家委員會的主席自動成為 ICOMOS 諮詢委員會成員，應出席並參與其年會(或指派其國家委員會成員做為代表)。

國家委員會法規必須送呈 ICOMOS 執行委員會批准。

如何設立國家委員會？

倘若貴國尚未擁有且欲成立國家委員會，可連絡 ICOMOS 國際秘書處獲得相關消息。

任何 UNESCO 會員國皆可成立 ICOMOS 國家委員會。委員會必須至少擁有五名個人會員。成立新的 ICOMOS 國家委員會須獲得 ICOMOS 執行委員會於下次集會通過(執行委員會一年至少集會一次)。

ICOMOS 國家委員會法規範本可在國際秘書處取得

ICOMOS International Secretariat

49-51, rue de la Fédération

75015 PARIS

Tel: (33) (1) 45 67 67 70

Fax: (33) (1) 45 66 06 22

E-mail:secretariat@icomos.org

附錄三

ICOMOS 會員資格

ICOMOS 國家委員會會員資格

各國家委員會由其國內個人會員、機關會員、支援會員與榮譽會員組成。所有成員必須具備保育領域的資格，為專業建築師、考古學家、城鎮規劃師、工程師、遺產管理者、藝術史學家或檔案保管人。個人會員資格可在特殊情況下授與支持 ICOMOS 方針與目標的其他個人。ICOMOS 在超過 110 個國家擁有超過 7000 名會員。保育領域的專家得以透過其國家委員會參加 ICOMOS 的活動並在國家層級實行其計畫。

ICOMOS 國家委員會的會員資格有四種分類。

個人會員可以是任何積極參與保存紀念物、建築群或遺址的個人：

- 為國家、區域或地方紀念物、美術或古物維護的科學、技術，或管理人員
- 為保存、修復，以及改善紀念物、建築群與遺址的決策者或專家
- 此定義可包含建築師、城鎮規劃師、歷史學家、考古學家、民族學家或檔案保管人，以及某些特例中有興趣支持 ICOMOS 的方針與目標的其他個人。

機構會員可以是符合下數條件的任何機構：

- 關心保存、保護、修復、改善或活化歷史紀念物、建築群與遺址，
- 包含擁有或負責歷史紀念物、建築群與遺址者，
- 以及致力於此類活動者。
-

支援會員可以是任何樂意支持 ICOMOS 目標與活動，或樂意致力於文化遺產保存領域的國際合作之個人或機構。

榮譽會員由 ICOMOS 會員大會根據 ICOMOS 國家委員會的提議單獨授與在其所屬領域有特出貢獻的個人。

各國所有 ICOMOS 會員應組成 ICOMOS 國家委員會(National Committee)。一旦組成國家委員會，所有向 ICOMOS 秘書處(Secretariat)提出的 ICOMOS 會員資格申請皆轉交 ICOMOS 國家委員會。

所有國家委員會成員有權出席並參與三年一度的 ICOMOS 會員大會(General Assembly)。然而各國家委員會在會員大會中只能占 18 票。

支援會員與榮譽會員有權參加 ICOMOS 會員大會但無權參與投票。

至 2005 年 1 月 1 日 ICOMOS 在超過 106 個國家有近 7600 個會員。

如何成為會員？

有興趣從事文化遺產工作的專業人士可由其國家委員會協調請求成為 ICOMOS 會員。

若尚未成立國家委員會，會員資格的請求必須送到 ICOMOS 國際秘書處(International Secretariat)由 ICOMOS 執行委員會(Executive Committee)批准。除了沒有會員大會的投票權，尚未成立國家委員會的國家之 ICOMOS 會員與擁有國家委員會的會員具備同等權利。

各國的 ICOMOS 會員應成立其國家委員會。國家委員會一旦成立，所有會員資個的請求將轉送到國家委員會。

會員的權利與義務

會員資格的好處

- 參與國際專業網路(專家會議、專業研討會、科學交流、訓練計畫)
- 參加三年一度的 ICOMOS 會員大會
- 參加國家或國際的科學活動
- 取得國家研討會資訊
- 免費訂閱 ICOMOS 時事通訊
- 特定出版物折扣
- 全球遺址或博物館免費或優待門票
- 優先使用國際秘書處的服務與 UNESCO-ICOMOS 檔案中心(Documentation Centre)
- ICOMOS 個人會員必須遵守的規則與義務參照 [Ethical Commitment Statement](#)。

附錄四

Quebec Declaration

On the preservation of the spirit of place

Adopted at Québec, Canada, October 4th 2008

Preamble

Meeting in the historic city of Quebec (Canada), from 29 September to 4 October 2008, at the invitation of ICOMOS Canada, on the occasion of the 16th General Assembly of ICOMOS and the celebrations marking the 400th anniversary of the founding of Quebec, the participants adopt the following Declaration of principles and recommendations to preserve the spirit of place through the safeguarding of tangible and intangible heritage, which is regarded as an innovative and efficient manner of ensuring sustainable and social development throughout the world.

This Declaration is part of a series of measures and actions undertaken by ICOMOS over the course of the past five years to safeguard and promote the spirit of places, namely their living, social and spiritual nature. In 2003, ICOMOS focused the scientific symposium of its 14th General Assembly on the theme of the

preservation of social intangible values of monuments and sites. In the ensuing Kimberly Declaration, ICOMOS committed itself to taking into account the intangible values (memory, beliefs, traditional knowledge, attachment to place) and the local communities that are the custodians of these values in the management and preservation of monuments and sites under the World Heritage Convention of 1972. The ICOMOS Xi'an Declaration of 2005 draws attention to the conservation of context, defined as the physical, visual and natural aspects as well as social and spiritual practices, customs, traditional knowledge and other intangible forms and expressions, in the protection and promotion of world heritage monuments and sites. It also calls upon a multidisciplinary approach and diversified sources of information in order to better understand, manage and conserve context. The Declaration of Foz Do Iguacu, drawn up in 2008 by ICOMOS Americas, specifies that the tangible and intangible components of heritage are essential in the preservation of the identity of communities that have created and transmitted spaces of cultural and historical significance. The new ICOMOS charters on Cultural Routes and on Interpretation and Presentation, formulated after extensive consultations and presented for ratification at the present 16th ICOMOS General Assembly, also recognize the importance of intangible dimensions of heritage and the spiritual value of place. Because of the indivisible nature of tangible and intangible heritage and the meanings, values and context intangible heritage gives to objects and places, ICOMOS is currently considering the adoption of a new charter dedicated specifically to the intangible heritage of monuments and sites. In this regard, we encourage discussion and debates in order to develop a new conceptual vocabulary that takes into account the ontological changes of the spirit of place.

The 16th General Assembly, and more specifically the Youth Forum, the Aboriginal Forum and the Scientific Symposium, have provided an opportunity to further explore the relationship between tangible and intangible heritage, and the internal social and cultural mechanisms of the spirit of place. Spirit of place is defined as the tangible (buildings, sites, landscapes, routes, objects) and the intangible elements (memories, narratives, written documents, rituals, festivals, traditional knowledge, values, textures, colors, odors, etc.), that is to say the physical and the spiritual elements that give meaning, value, emotion and mystery to place. Rather than separate spirit from place, the intangible from the tangible, and consider them as opposed to each other, we have investigated the many ways in which the two interact and mutually construct one another. The spirit of place is constructed by various social actors, its

architects and managers as well as its users, who all contribute actively and concurrently to giving it meaning. Considered as a relational concept, spirit of place takes on a plural and dynamic character, capable of possessing multiple meanings and singularities, of changing through time, and of belonging to different groups. This more dynamic approach is also better adapted to today's globalized world, which is characterized by transnational population movements, relocated populations, increased intercultural contacts, pluralistic societies, and multiple attachments to place.

The spirit of place offers a more comprehensive understanding of the living and, at the same time, permanent character of monuments, sites and cultural landscapes. It provides a richer, more dynamic, and inclusive vision of cultural heritage. Spirit of place exists, in one form or another, in practically all the cultures of the world, and is constructed by human beings in response to their social needs. The communities that inhabit place, especially when they are traditional societies, should be intimately associated in the safeguarding of its memory, vitality, continuity and spirituality.

The participants of the 16th General Assembly of ICOMOS therefore address the following Declaration of principles and recommendations to intergovernmental and non-governmental organizations, national and local authorities and all institutions and specialists in a position to contribute through legislation, policies, planning processes and management to better protecting and promoting the spirit of place.

Rethinking the Spirit of Place

1. Recognizing that the spirit of place is made up of tangible (sites, buildings, landscapes, routes, objects) as well as intangible elements (memories, narratives, written documents, festivals, commemorations, rituals, traditional knowledge, values, textures, colors, odors, etc.), which all significantly contribute to making place and to giving it spirit, we declare that intangible cultural heritage gives a richer and more complete meaning to heritage as a whole and it must be taken into account in all legislation concerning cultural heritage, and in all conservation and restoration projects for monuments, sites, landscapes, routes and collections of objects.

2. Because the spirit of place is complex and multiform, we demand that

governments and other stakeholders call upon the expertise of multidisciplinary research teams and traditional practitioners in order to better understand, preserve and transmit the spirit of place.

3. Since the spirit of place is a continuously reconstructed process, which responds to the needs for change and continuity of communities, we uphold that it can vary in time and from one culture to another according to their practices of memory, and that a place can have several spirits and be shared by different groups.

Identifying the Threats to the Spirit of Place

4. Since climatic change, mass tourism, armed conflict and urban development lead to the transformation and disruption of societies, we need to better understand these threats in order to establish preventive measures and sustainable solutions. We recommend that governmental and non-governmental agencies, and local and national heritage organizations develop long term strategic plans to prevent the degradation of the spirit of place and its environment. The inhabitants and local authorities should also be made aware of the safeguarding of the spirit of place so that they are better prepared to deal with the threats of a changing world.

5. As the sharing of places invested with different spirits by several groups increases the risk of competition and conflict, we recognize that these sites require specific management plans and strategies, adapted to the pluralistic context of modern multicultural societies. Because the threats to the spirit of place are especially high amongst minority groups, be they natives or newcomers, we recommend that these groups benefit first and foremost from specific policies and practices.

Safeguarding the Spirit of Place

6. Because in most countries of the world today the spirit of place, in particular its intangible components, do not currently benefit from formal educational programs or legal protection, we recommend the setting up of forums and consultations with experts from different backgrounds and resource persons from local communities, and the development of training programs and legal policies in order to better safeguard and promote the spirit of place.

7. Considering that modern digital technologies (digital databases, websites) can be used efficiently and effectively at a low cost to develop multimedia inventories that integrate tangible and intangible elements of heritage, we strongly recommend their widespread use in order to better preserve, disseminate and promote heritage places and their spirit. These technologies facilitate the diversity and constant renewal of the documentation on the spirit of place.

Transmitting the Spirit of Place

8. Recognizing that spirit of place is transmitted essentially by people, and that

transmission is an important part of its conservation, we declare that it is through interactive communication and the participation of the concerned communities that the spirit of place is most efficiently safeguarded, used and enhanced. Communication is the best tool for keeping the spirit of place alive.

9. Given that local communities are generally in the best position to comprehend the spirit of place, especially in the case of traditional cultural groups, we maintain that they are also best equipped to safeguard it and should be intimately associated in all endeavors to preserve and transmit the spirit of place.

Non-formal (narratives, rituals, performances, traditional experience and practices, etc.) and formal (educational programs, digital databases, websites, pedagogical tools, multimedia presentations, etc.) means of transmission should be encouraged because they ensure not only the safeguarding of the spirit of place but, more importantly, the sustainable and social development of the community.

10. Recognizing that intergenerational and transcultural transmission plays an important role in the sustained dissemination and the preservation of the spirit of place, we recommend the association and involvement of younger generations, as well as different cultural groups associated with the site, in policy-making and the management of the spirit of place.

ICOMOS NATIONAL COMMITTEES

National Committees are organisations that are created at the national level in the countries which are members of UNESCO. They bring together individual and institutional members and offer them a framework for discussion and an exchange of information. ICOMOS currently has over 110 National Committees. Each National Committee adopts its own rules of procedure and elaborates its own program according to the goals and aims of ICOMOS. Each Committee implements the programs proposed by the Advisory and Executive Committees of ICOMOS.

ICOMOS national committees provide a forum where individuals and representatives of institutions concerned with the conservation, protection, rehabilitation and enhancement of the architectural heritage can meet to exchange information and views on principles and practices in the field. The national committee represents the interests of its members, both nationally and internationally. National committees can undertake specific activities on their own initiatives or at the request of their Governments. National committees are a channel through which individual specialists in each country take part in ICOMOS' international activities including, for example, specific missions entrusted to ICOMOS by UNESCO.

Through the annual meetings of the ICOMOS Advisory Committee, national committees can exert a decisive influence on the programme priorities of ICOMOS. National committees can also volunteer to take responsibility (in close co-operation with the ICOMOS International Secretariat in Paris) for some part of ICOMOS' international programme which is of particular concern to their country. The National Committees implement, locally, the proposed programs of the Executive Committee.

Organisation of a national committee

Each national committee must agree to accept the Statutes of ICOMOS. Its own Statutes should conform with national requirements and practices, as well as with the ICOMOS Statutes.

Presidents of ICOMOS national committees are elected or appointed from among their members. The Chairperson is responsible for calling at least one meeting of the national committee each year. Other officers elected by the Committee may assist the President. Committees are urged to have a Secretary or a Secretary-Treasurer. Unless the president requests otherwise, all communications from the ICOMOS Secretariat are addressed to him. Presidents of national committees are automatically members of the ICOMOS Advisory Committee and are expected to attend and to take part in its annual meeting (or to send a member of their national committee in their place).

National committee Statutes must be submitted to the ICOMOS Executive Committee for its ratification.

How to establish a national committee?

If a National Committee does not exist in your country and you want to create one, you can contact the ICOMOS International Secretariat to obtain information.

ICOMOS national committees may be established in any country which is a member state of UNESCO. ICOMOS national committees must have at least five individual members. The establishment of a new ICOMOS national committee is subject to the approval of the ICOMOS Executive Committee at its next meeting (the Executive Committee meets at least once a year).

A suggested model for drafting of ICOMOS national committee statutes is available at the International Secretariat

ICOMOS International Secretariat

49-51, rue de la Fédération

75015 PARIS

Tel: (33) (1) 45 67 67 70

Fax: (33) (1) 45 66 06 22

E-mail: secretariat@icomos.org

ICOMOS MEMBERSHIP

[\[How to become an ICOMOS member?\]](#)

ICOMOS National Committee Membership

Each National Committee is made up of its individual and institutional members, sustaining and honorary members. All the members must be qualified in the field of conservation, practicing the profession of architect, archaeologist, town planner, engineer, administrator of heritage, art historian or archivist. Individual membership may be granted in exceptional cases to other individuals interested in supporting the aims and objectives of ICOMOS. ICOMOS has over 7000 members in over 110 countries. Professionals of conservation can participate in ICOMOS?action through their National Committee and carry out its programs on a national level.

There are four categories of membership in ICOMOS National Committees.

Individual membership is open to any individual actively engaged in the conservation of monuments, groups of buildings or sites:

- as a member of the scientific, technical or administrative staff of a national, regional or local monuments, fine arts or antiquities service;
- as a decision-maker or as specialist engaged in the conservation, restoration, rehabilitation and enhancement of monuments, groups of buildings and sites.

This definition may include architects, town planners, historians, archaeologists, ethnologists or archivists, and in certain cases other individuals interested in supporting the aims and objective of ICOMOS.

Institutional membership is open to any institution

- concerned with the conservation, protection, restoration, rehabilitation, enhancement or

animation of historic monuments, groups of buildings and sites,
- including those which own or are responsible for historic monuments, groups of buildings and sites,
- and those which devote all or a part of their efforts to such activities.

Sustaining membership is open to any individual or institution which would like to support the aims and activities of ICOMOS or which would like to contribute to international co-operation in the field of conservation of the cultural heritage.

Honorary membership of ICOMOS is conferred solely by the ICOMOS General Assembly in response to a proposal from an ICOMOS National Committee, upon individuals who have rendered outstanding services in the field.

All ICOMOS members in a country shall be formed into that country's ICOMOS National Committee. Once a national committee is formed, all applications to the ICOMOS Secretariat for ICOMOS membership are forwarded to the ICOMOS national committee.

All National Committee members have the right to attend and to participate in the ICOMOS General Assembly which is held every three years. However, each National Committee, has only 18 votes at the General Assembly.

Sustaining members and honorary members have the right to participate to the ICOMOS General Assembly, without the right to vote.

As of 1st January 2005 ICOMOS had close to 7600 members in over 106 countries.

HOW TO BECOME A MEMBER?

Professionals interested in working in the field of cultural heritage can make a membership request to ICOMOS by the intermediary of their National Committee.

If there is no National Committee in a country, the membership requests have to be addressed to the ICOMOS International Secretariat for approval by the ICOMOS Executive Committee. The ICOMOS members belonging to countries where there is no National Committee have the same rights than the members of National Committees, except the right to vote at the General Assembly.

All the ICOMOS members of a country make up the National Committee of the country.

Once a National Committee is created, all the membership requests to the International Secretariat are forwarded to the National Committee.

THE RIGHTS AND DUTIES OF MEMBERS

Membership Benefits

- participation in an international professional network (expert meetings, professional workshops, scientific exchange, training programmes)
- possibility of participating to the triennial ICOMOS General Assembly
- possibility of participating to National and International Scientific activities
- access to information on national conferences and seminars
- free subscription to ICOMOS newsletter
- discounts on selected publications
- free or reduced admission to many heritage sites and museums world-wide
- priority access to the services of the International Secretariat and to the UNESCO-ICOMOS Documentation Centre

The principles and the obligations that the individual members of ICOMOS must respect are stated in the [Ethical Commitment Statement](#).